



PHILIPS

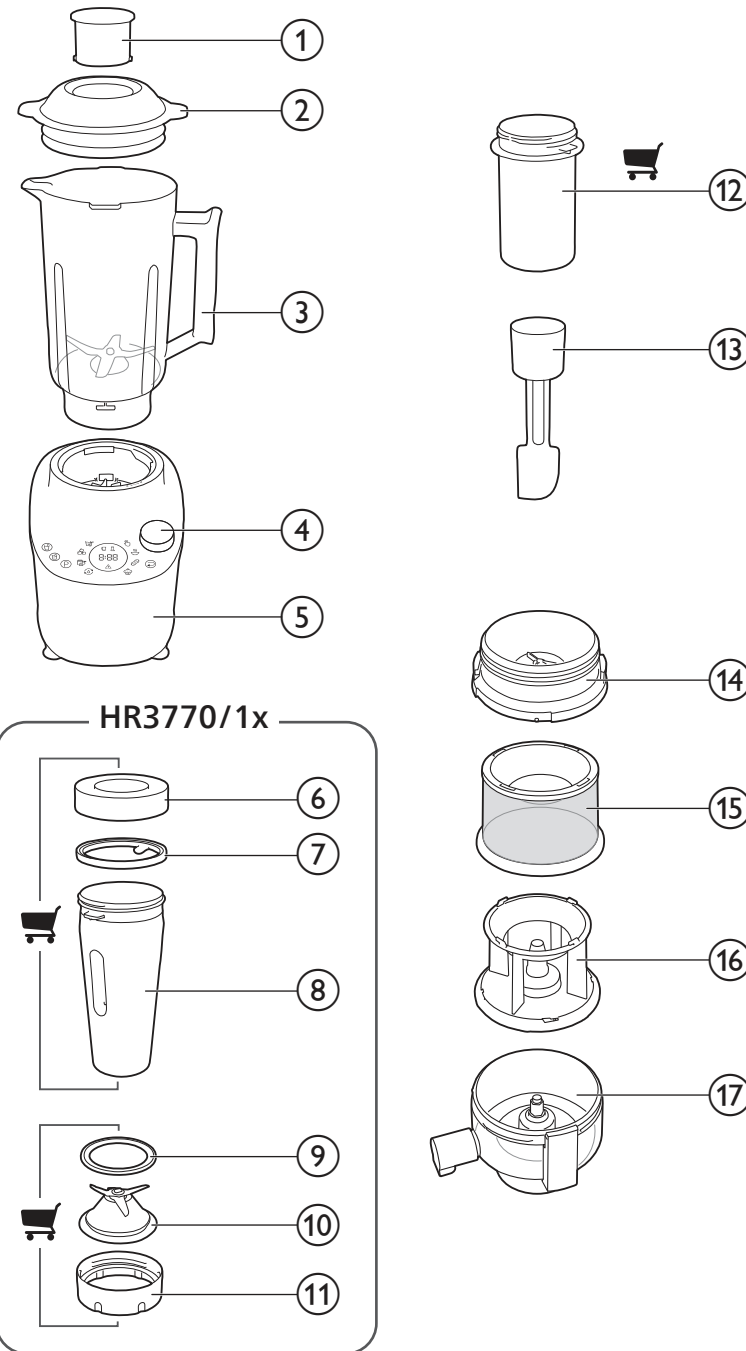
HR3770



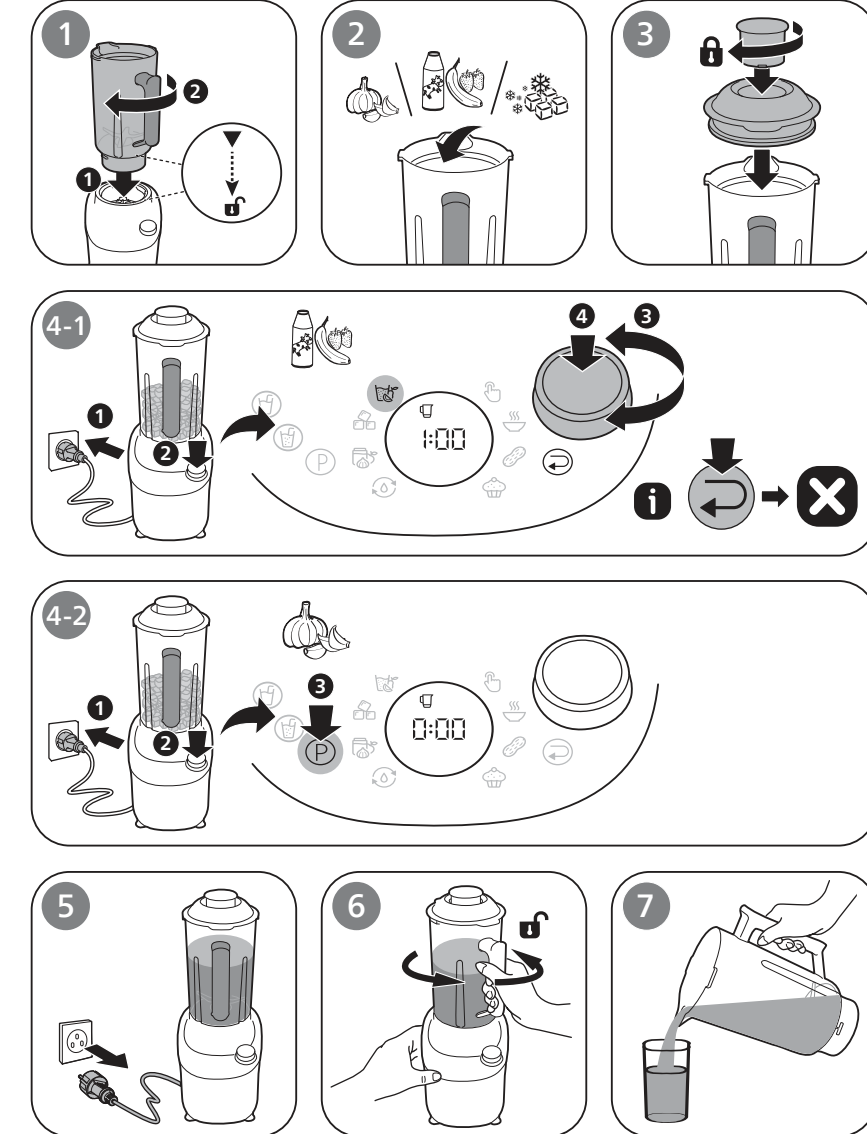
EN	User manual	7	FI	Käyttöopas	39
BG	Ръководство за потребителя	11	FR	Mode d'emploi	43
CS	Příručka pro uživatele	15	HR	Korisnički priručnik	47
DA	Brugervejledning	19	HU	Felhasználói kézikönyv	51
DE	Benutzerhandbuch	23	IT	Manuale utente	55
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	27	LT	Vartotojo vadovas	59
ES	Manual del usuario	31	LV	Lietotāja rokasgrāmata	63
ET	Kasutusjuhend	35	69	מדריך למשתמש	HE



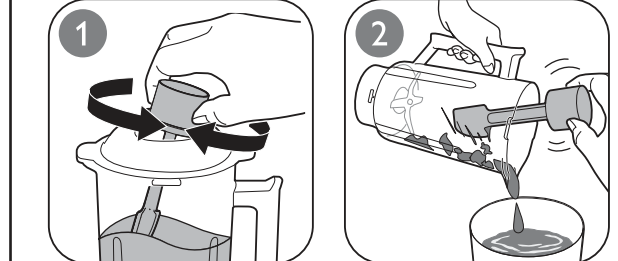
1



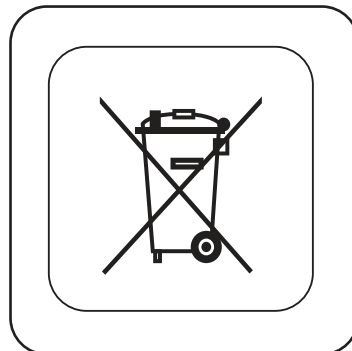
2



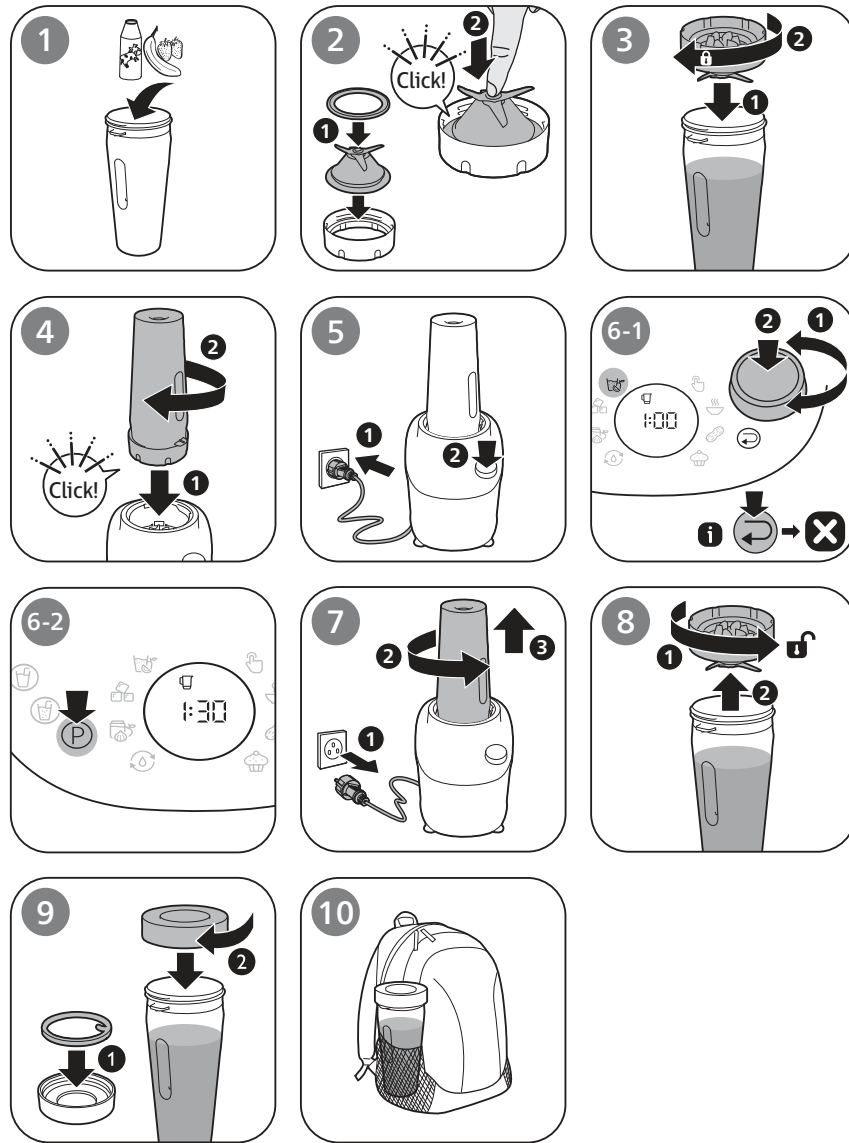
3



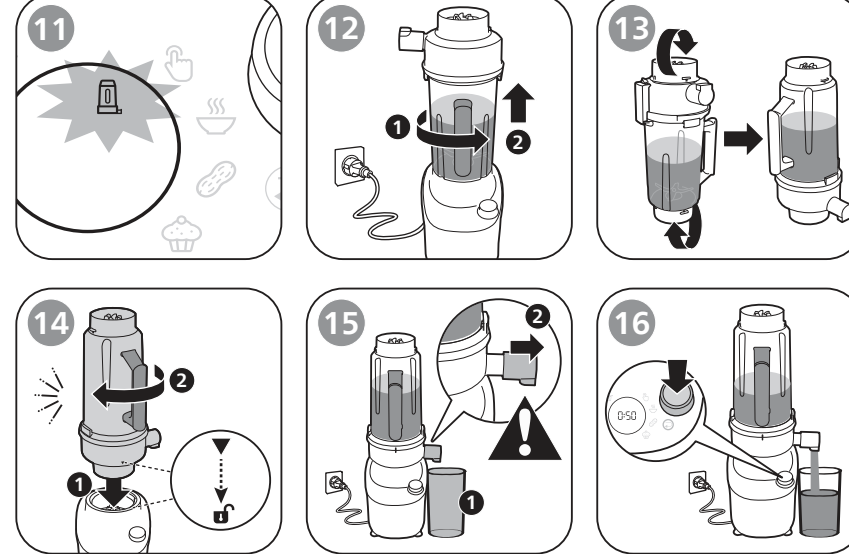
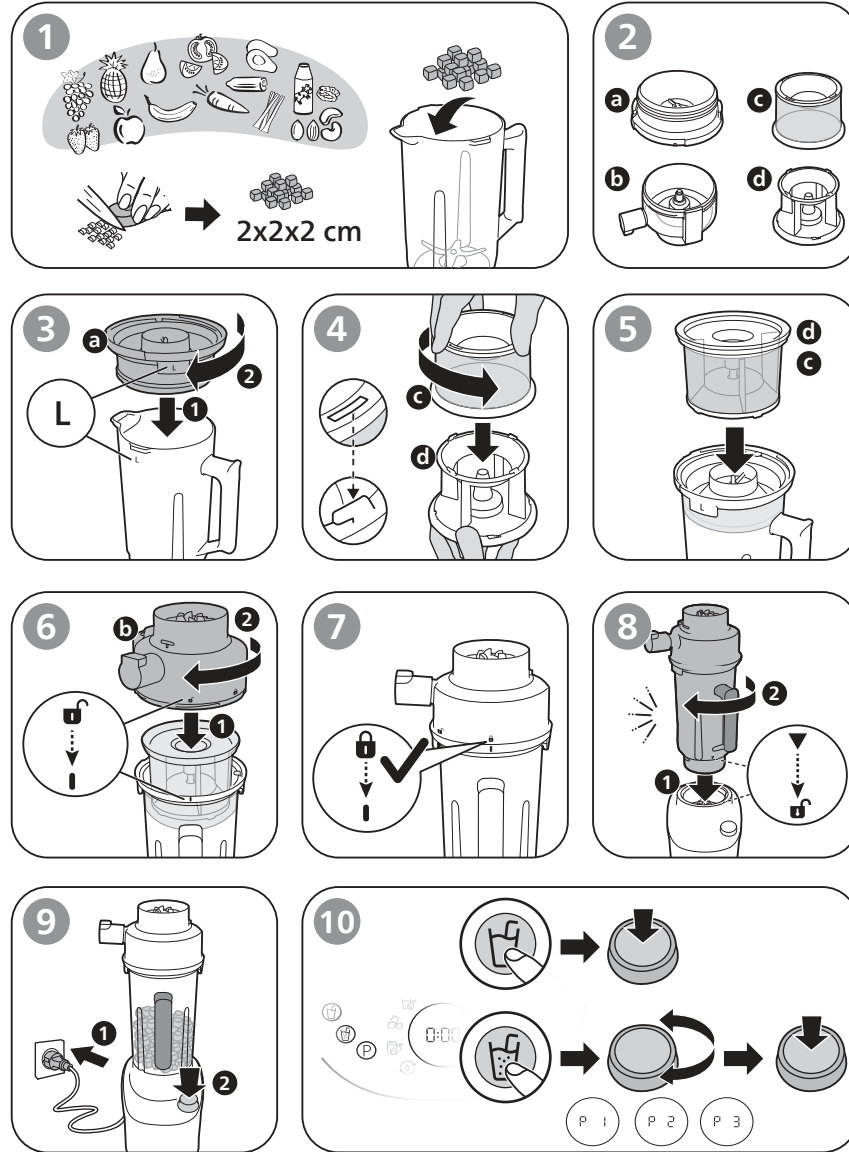
4



5



6



7



8

		Kg (MAX)		
		1800 ml	/ MAX.	60 sec
		1250 ml	/ MAX.	60 sec
		500 g	/ MED. MAX.	3 mins x 2
		1800 ml	/ MED.	60 sec
		10 x	/	60 sec
		200 g	/ MAX.	1 min
		200 ml	/ MAX.	1 min
		200 g + 300 ml	/ MAX.	1 min
		200 g + 250 ml	/ MAX.	1 min
		340 g + 250 ml	12	8 sec
		800 g		-
		800 g	P 1	-
		800 g	P 2	-
		800 g	P 3	-
		800 g		-

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Read the cleaning procedure from chapter "Cleaning" before use.
- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the blender jar and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
 - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
 - Assembling, disassembling or cleaning it.
 - It is left unattended.
 - Cleaning the appliance
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts is damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar or the tumbler to the motor unit while the power is on.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not operate the blender for more than 30 seconds without any ingredient. It may lead to overheating.
- Never let the appliance run unattended.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum capacity indication on the blender jar (Blending: 1.8 L / Juicing: 800 ml).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80 °C.
- Noise level: Lc = 88 dB(A).

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.

Caution

- To prevent spillage, do not put liquid more than the maximum capacity of the blender jar. When you process hot liquid or ingredients that tend to foam, do not put more than 1.8 liters in the blender jar.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not use jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 min before use.

Juicer

Caution

- If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the Philips Consumer care centre for replacement.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Remove the juicer module from motor unit after the appliance stops operating and the filter has stopped rotating.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the tumbler is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or the tumbler is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop and the overloading symbol **E01**  will light up on the control panel. If this occurs, press and hold the rotary knob for 2 seconds to power off the appliance, unplug it and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste. (Fig. 4)

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

2 Overview (Fig. 1)

- ① **Measuring cup**
- ② **Lid of the blender jar**
- ③ **Blender jar**
- ④ **Rotary knob and quick select programs:**
 - **Rotary knob:**
Power on/off the appliance: press the **rotary knob** to power on, press and hold it for 2 seconds to power off the unit.
Wake up the appliance: press the **rotary knob** to wake up the appliance when it is in standby mode. (The appliance goes to standby mode when it is idle for three minutes.)
 - **Use a quick select program:**
See "Using quick select program" for details.
- ⑤ **Motor unit**
- ⑥ **Tumbler lid (Optional or HR3770/1x)**
- ⑦ **Tumbler seal ring (Optional or HR3770/1x)**
- ⑧ **Tumbler jar (Optional or HR3770/1x)**
- ⑨ **Seal ring (Optional or HR3770/1x)**
- ⑩ **Blade unit (Optional or HR3770/1x)**
- ⑪ **Blade unit holder (Optional or HR3770/1x)**
- ⑫ **Mill (Optional)**
- ⑬ **Spatula**

8 EN

- ⑭ **Juicer funnel**
- ⑮ **Sieve**
- ⑯ **Sieve bracket**
- ⑰ **Juicer housing**

Using quick select program

To use a quick select program:

You can turn the **rotary knob** to select the program you need and press the knob to confirm your selection.

- **Smoothie** 
- **Ice crushing** 
- **Sauce** 
- **Dessert** 
- **Nut-butter** 
- **Soup** 

You can directly press the button below for:

- **Clear juice button** : juice fruit/vegetable with little fiber.
- **Pulpy juice button** : juice fruit/vegetable with fiber.
- **Pulse button** : to blend briefly.
- **Return button** : press it to stop ongoing operation and return to selection mode

To use manually :

Select a quick select program to operate the blender in manual mode and adjust processing speed by rotating the knob.

You can adjust processing speed from speed 1 to speed 12 (maximum speed).

3 Before first time use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. (Fig. 7)

4 Important notes

Stop and unplug the appliance if there is a pungent smell or smoke. Let it cool down for 15 minutes.

Do not add excessive ingredients. Otherwise, the ingredient mixture will become too thick or too heavy to process.

To avoid overloading the appliance, you can

- Add more liquid ingredient
- Process in several small batches
- Use a higher speed setting

5 Safety protection

The blender has a safety protection system. When Blender run over 3 minutes at a time, it will stop process automatically. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature. Never use over 3 minutes consecutively.

When assembling the blender jar, make sure that the appliance is powered off first.

Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.

6 Using your blender

Using the blender jar (Fig. 2)

To use a quick select program, turn the **rotary knob** to select the program you need and press it to confirm your selection.

To pause ongoing processing, press the **rotary knob** to pause. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press **return button** .

To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold **pulse button** .



Note

- After three minutes, the blender will stop the process automatically.
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise).

Using the spatula (Fig. 3)

When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.

When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.

Using the tumbler jar (Fig. 5)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.



Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with carbonated drinks to avoid damage of the tumbler.

Using the juicer (Fig. 6)

You can use the juicer to juice up fruits and vegetables such as apples, watermelon, pear, grapes, and pineapple.

To use the juicer, follow steps in Fig.6.

Clear juice (step 10 in Fig.6)

To get juice with little fiber, you can:

- 1 Press **Clear juice button** .
- 2 Press the **rotary knob** to start processing.

Pulpy juice (step 10 in Fig.6)

To get juice with fiber, you can:

- 1 Press **Pulpy juice button** .
- 2 Rotate the **rotary knob** to select a processing program.
 - **P1**: for soft and juicy fruits to make pulpy juice with fibers in it.
 - **P2**: for both juicy and non juicy fruits to make juice from mixed fruits.
 - **P3**: for juicy and non juicy fruits and vegetables to make juice with lots of fibers from mixed fruits and vegetables.
- 3 Press the **rotary knob** to start processing.

Tips:

To pause ongoing processing, press the **rotary knob**. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press the **return button** .



Caution

- If you exceed the recommended max ingredient level for Blend & Juice, the juicer funnel may become blocked. When this occurs, switch off the appliance, turn over to jar stand mode, remove excess ingredient and restart the Blend & Juice preset again.
- Some ingredients may not have enough juice for effective juicing (eg. Carrot, apples, vegetables). It is recommended to add suitable amount of water/ice for best result.

7 Cleaning (Fig. 7)



Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit.
- Make sure that the cutting edges of the blade do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.

Clean the motor unit with a moist cloth.

Clean the other parts in water (< 60 °C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Easy clean

Follow the steps in Fig. 7.



Note

- Please use the **quick clean function**  for easy clean. Add some dish soap and water to blender jar and activate quick cleaning function.

8 Warranty and support

Philips offers a 2-year warranty on this product after purchase. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. More information is available online, please visit our website www.philips.com/support.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Прочетете процедурата за почистване от раздел "Почистване" преди употреба.
- Не докосвайте остриите ножове, докато уредът е включен в контакта. Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са ги блокирали. Бъдете внимателни при докосването на остриите ножове, при изпразването на каната на блендера и по време на почистване.
- Изключете уреда и извадете кабела от контакта, преди да:
 - Премахвате уреда от стойката, да сменяте аксесоари или да докосвате частите, които се движат при употреба.
 - Слобявате, разглобявате или почиствате уреда.
 - Оставете уреда без надзор.
 - Почистване на уреда
- Не понапайте уреда във вода или каквато и да е друга течност.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът, предпазващият капак, въртящото се сито или други компоненти са повредени или имат видими пукнатини. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Уверете се, че капакът е правилно монтиран към каната на блендера, преди да използвате уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в блендера, тъй като поради изпаренията може ненадежно да пръсне течност навън.
- Никога не сглобявайте или разглобявайте каната на блендера или чашата към задвижващия блок, докато захранването е включено.

- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не оставяйте блендера да работи повече от 30 секунди без съставка. Това може да доведе до прегряване.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте маркировката на каната на блендера за максимален капацитет (блендиране: 1,8 л/изцеждане на сок: 800 мл).
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Ако по стената на каната поленнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Никога не сипвайте в каната на блендера продукти, които са по-горещи от 80 °C.
- Ниво на шума: Lc = 88 dB(A).

Блендер

Предупреждение

- Никога не бъркайте в каната на блендера с пръсти или предмети, докато уредът работи.

Внимание

- За да избегнете разливане, не наливайте повече течност от максималния капацитет на каната на блендера. Когато обработвате горещи течности или продукти, които може да се разпенват, не наливайте повече от 1,8 литра в каната на блендера.
- Не допускайте уредът да работи непрекъснато в продължение на повече от 3 минути. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите работата с него.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сложен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не използвайте каната веднага след като я извадите от съдомиялната машина или хладилника. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.

Сокоуистисквачка

Внимание

- Ако установите пукнатини или каквато и да било повреда по филтъра, спрете да използвате уреда и се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips за замяна.
- Преди включване на уреда проверете дали всички детайли са правилно сглобени.
- Извадете модула на сокоуистисквачката от задвижващия блок, след като уредът спре да работи и филтърът спре да се върти.

Взградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само когато каната на блендера, мелачката или каната са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната на блендера или каната е сглобена правилно, взрадената защитна блокировка ще се отключи.

Функция за защита

Този блендер е снабден с функция за защита от претоварване. В случай на претоварване блендерът автоматично активира защитата, работата ще спре и символът за претоварване **E01**  ще светне на контролния панел. Ако това се случи, натиснете и задръжте въртящия се бутон за 2 секунди, за да изключите уреда, изключете го от електрическата мрежа и го оставете да се охлади за 15 минути. Извадете продуктите и почистете каната на блендера, преди да започнете работа.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

Този символ означава, че електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (фиг. 4).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите продукти.

2 Преглед (фиг. 1)

- ① Мерителна чаша
- ② Капак на каната на блендера
- ③ Кана на блендера
- ④ Въртящ се бутон и програми за бърз избор:
 - Въртящ се бутон:
 - Включване/изключване на уреда: натиснете **Въртящия се бутон**, за да

включите захранването, натиснете и го задръжте за 2 секунди, за да изключите уреда.

Събуждане на уреда: натиснете **Въртящия се бутон**, за да събудите уреда, когато е в режим на готовност. (Уредът преминава в режим на готовност, когато работи на празен ход в продължение на три минути.)

– Използвайте програма за бърз избор:

Вижте "Използване на програма за бърз избор" за подробности.

- ⑤ Задвижващ блок
- ⑥ Капак на кана (опция или HR3770/1x)
- ⑦ Уплътнителен пръстен на кана (опция или HR3770/1x)
- ⑧ Кана с чаша (опция или HR3770/1x)
- ⑨ Уплътнителен пръстен (опция или HR3770/1x)
- ⑩ Режеш блок (опция или HR3770/1x)
- ⑪ Държач на режещия блок (опция или HR3770/1x)
- ⑫ Мелачка (по желание)
- ⑬ Лопатка
- ⑭ Фуния за сокоуистисквачката
- ⑮ Цедка
- ⑯ Конзола за цедката
- ⑰ Корпус на сокоуистисквачката

Използване на програма за бърз избор

За да използвате програма за бърз избор:

Можете да завъртите **Въртящия се бутон**, за да изберете желаната от вас програма, и го натиснете, за да потвърдите избора си.

– Смути 

– Разбиване на лег 

– Сос 

– Десерт 

– Масло от ядки 

– Супа 

Можете директно да натиснете бутоната по-долу за:

– Бутон за бистър сок : сок от плодове/зеленчуци с малко фибри.

– Бутон за сок с парченца : сок от плодове/зеленчуци с фибри.

– Бутон за импулсен режим : за кратко пасиране.

– Бутон за връщане : натиснете го, за да спрете текущата операция и да се върнете в режим на избор

За да използвате ръчно :

Изберете програма за бърз избор, за да работите с блендера в ръчен режим и да регулирате скоростта на обработка чрез завъртане на бутона.

Можете да регулирате скоростта на обработка от скорост 1 до скорост 12 (максимална скорост).

3 Преди първата употреба

Преди да използвате уреда и аксесоарите за пръв път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната. (фиг. 7)

4 Важни бележки

Спрете и извадете щепсела от контакта, ако се появи остър мирис или дим. Оставете го да се охлади за 15 минути.

Не добавяйте твърде голямо количество съставки. В противен случай сместа ще стане твърде гъста или твърде тежка за обработване.

За да се избегне претоварването на уреда, можете да

- Добавете повече течна съставка
- Обработите на няколко малки порции
- Използвайте по-висока настройка за скорост

5 Защита на безопасността

Блендерът има предпазна система за защита. Когато блендерът работи постоянно за над 3 минути, той ще спре обработката автоматично. Ако след 3 минути работа не сте приключили обработката, изключете уреда и го оставете да се охлади до стайна температура. Никога не използвайте над 3 минути непрекъснато.

Когато сглобявате каната на блендера, първо се уверете, че уредът е изключен.

Не се опитвайте да обработвате прекалено плътни продукти, като например тесто за хляб или картофено пюре.

6 Използване на вашия блендер

Използване на блендера (фиг. 2)

За да използвате програма за бърз избор, завъртете **въртящия се бутон**, за да изберете програма, и го натиснете, за да потвърдите избора си.

За да спрете текущата обработка на пауза, натиснете **въртящия се бутон** за пауза. Можете да го натиснете отново, за да продължите.

За да спрете текущата обработка и да се върнете в режим на избор, натиснете **бутон за връщане назад** .

За кратко пасиране на продукти (например чесън) натиснете и задръжте **бутон**  за **импулсен режим**.

Забележка

- След три минути блендерът автоматично спира да работи.
- Не пасирайте сухи съставки (например пипер на зърна или зведовиден ананас).

Използване на шпатулата (Фиг. 3)

Когато блендерът е включен, използвайте лопатката, за да пасирате продуктите по-гладко и равномерно.

Когато блендерът е изключен, използвайте лопатката, за да отстраните продуктите, поленнали по стените на каната.

Използване на каната (фиг. 5)

Направете си смутита или шейкове директно с каната. Свалете режещия блок и поставете капака на каната. След това можете да извадите каната и да се насладите директно от нея.

Забележка

- Никога не препълвайте каната над индикатора за максимално ниво, за да избегнете разливане.
- Никога не сипвайте в каната газирани напитки, за да избегнете повреда.

Използване на сокоизстисквачката (фиг. 6)

Можете да използвате сокоизстисквачката за изцеждане на плодове и зеленчуци, като ябълки, гиня, круши, грозде и ананаси.

За да използвате сокоизстисквачката, следвайте стъпките от фиг. 6.

Бистър сок (стъпка 10 на фиг. 6)

За да получите сок с малко фибри, можете да:

- 1 Натиснете **бутон за бистър сок** .
- 2 Натиснете **въртящия се бутон**, за да започнете обработката.

Сок с парченца (стъпка 10 на фиг. 6)

За да получите сок с фибри, можете да:

- 1 Натиснете **бутона за сок с парченца** .
- 2 Завъртете **въртящия се бутон**, за да изберете програма за обработка.
 - **P1**: за меки и сочни плодове, за да се направи сок с парченца с фибри в него.
 - **P2**: както за сочни, така и за несочни плодове, за да направите сок от смесени плодове.
 - **P3**: за сочни и несочни плодове и зеленчуци, за да приготвите сок с много фибри от смесени плодове и зеленчуци.
- 3 Натиснете **въртящия се бутон**, за да започнете обработката.

Съвети:

За да спрете текущата обработка на пауза, натиснете **въртящия се бутон**. Можете да го натиснете отново, за да продължите.

За да спрете текущата обработка и да се върнете в режим на избор, натиснете **бутона за връщане назад** .



Внимание

- Ако превишите препоръчаното максимално количество съставки за "Блендиране и изцеждане на сок", фунията на сокоуистисквачката може да се запуши. Когато това се случи, изключете уреда, превключете в режим на поставка за кана, отстранете излишната съставка и стартирайте отново предварителната настройка "Блендиране и изцеждане на сок".
- Някои съставки може да не съдържат достатъчно сок за ефективно изцеждане (напр. моркови, ябълки, зеленчуци). Препоръчва се да се добави подходящо количество вода/лед за най-добър резултат.

7 Почистване (фиг. 7)



Внимание

- Преди да преминете към почистване на уреда, извадете щепсела от контакта.
- Режещите ръбове са остри. Бъдете внимателни, когато използвате режещия блок.
- Внимавайте режещите ръбове на ножовете и дисковете да не се допират до твърди предмети. Това може да причини затъпяването им.

Почистете задвижващия блок с влажна кърпа.

Почистете другите части с вода (< 60°C) и малко течен миеш препарат или в съдомиялна машина.

Лесно почистване

Следвайте стъпките във Фиг. 7.



Забележка

- Използвайте **функцията за бързо почистване**  за лесно почистване. Добавете малко сапун и вода в каната на блендера и активирайте функцията за бързо почистване.

8 Гаранция и поддръжка

Philips предлага 2-годишна гаранция за този продукт след закупуването му. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Повече информация е достъпна онлайн, моля, посетете нашия уебсайт www.philips.com/support.

1 Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Před použitím si v oddíle „Čištění“ přečtěte, jak při čištění postupovat.
- Nedotýkejte se ostrých nožů, obzvláště je-li přístroj připojen k napájení. Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte obsah, který zablokování nožů způsobil. Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování nádoby mixéru a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.
- Vypněte a odpojte přístroj od napájení před:
 - Vyjmutím ze stojanu, výměnou příslušenství nebo manipulací se součástmi, které se při provozu pohybují.
 - Sestavením, rozložením nebo čištěním přístroje.
 - Ponecháním bez obsluhy.
 - Čištění přístroje
- Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je napájecí kabel, zástrčka, ochranný kryt, rotační sítko nebo jakákoli jeho jiná část poškozená nebo viditelně popraskaná. Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda je víko řádně nasazeno na nádobu mixéru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Při nalévání horkých tekutin do mixéru buďte opatrní, může z přístroje nečekaně vystříknout.
- Na motorovou jednotku nikdy neinstalujte nebo z ní nedemontujte nádobu mixéru nebo lahev, když je přístroj zapnutý.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Pokud v mixéru nejsou žádné ingredience, nenechávejte ho v chodu déle než 30 sekund. Může dojít k přehřátí.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální kapacitu vyznačenou na nádobě mixéru (Mixování: 1,8 l / Odšťavňování: 800 ml).
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, jejichž teplota je vyšší než 80 °C.
- Hladina hluku: Lc = 88 dB(A).

Mixér

Varování

- Nikdy nevkládějte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.

Upozornění

- Nenalévejte do nádoby mixéru více tekutiny, než je jeho maximální kapacita. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo suroviny, které pěň, neplňte nádobu mixéru více než 1,8 litru ingrediencí.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 3 minuty. Než budete pokračovat, nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nepoužívejte nádobu hned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.

Odšťavňovač

Upozornění

- Objevíte-li na filtru praskliny nebo jakékoli poškození, přístroj již nepoužívejte a obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips kvůli výměně.
- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že všechny součásti jsou složeny správně.
- Modul odšťavňovače odstraňte z motorové jednotky až poté, co se provoz přístroje zastaví a filtr se přestane otáčet.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce umožňuje zapnout přístroj, pouze pokud je nádoba mixéru, mlýnek nebo lahev řádně nasazena na motorovou jednotku. Pokud je nádoba mixéru nebo lahev řádně nasazena, vestavěný bezpečnostní zámek se odemkne.

Bezpečnostní funkce

Tento mixér je vybaven bezpečnostní funkcí, která zabráňuje přílišnému zatížení. V případě přetížení mixér automaticky aktivuje ochranu, zastaví provoz a na ovládacím panelu se rozsvítí symbol přetížení **E01** . Pokud k tomu dojde, stisknutím a přidržením otočného knoflíku na 2 sekundy přístroj vypne, odpojte jej ze sítě a nechte na 15 minut vychladnout. Před mixováním vyjměte ingredience a vyčistěte nádobu mixéru.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem. (obr. 4).

Říďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických výrobků.

2 Přehled (obr. 1)

- ① Odměrka
- ② Víko nádoby mixéru
- ③ Nádoba mixéru
- ④ Otočný knoflík a rychlý výběr programů:

- Otočný knoflík:

Zapnutí/vypnutí přístroje: stisknutím **otočného knoflíku** přístroj zapnete, stisknutím a podržením otočného knoflíku na 2 sekundy jej vypnete.

Probuzení přístroje: stisknutím **otočného knoflíku** přístroj probudíte z pohotovostního režimu. (Přístroj automaticky přechází do pohotovostního režimu po třech minutách nečinnosti.)

- Použití rychlého výběru programů:

Podrobnosti naleznete v sekci „Použití rychlého výběru programů“.

- ⑤ Motorová jednotka
- ⑥ Víko skleněné nádoby (volitelné nebo model HR3770/1x)
- ⑦ Těsnicí kroužek skleněné nádoby (volitelný nebo model HR3770/1x)
- ⑧ Skleněná nádoba (volitelná nebo model HR3770/1x)
- ⑨ Těsnicí kroužek (volitelný nebo model HR3770/1x)

- ⑩ Nožová jednotka (volitelná nebo model HR3770/1x)
- ⑪ Držák nožové jednotky (volitelný nebo model HR3770/1x)
- ⑫ Mlýnek (volitelný)
- ⑬ Stěrka
- ⑭ Trychtýř odšťavňovače
- ⑮ Sítko
- ⑯ Držák na sítko
- ⑰ Kryt odšťavňovače

Použití rychlého výběru programů

Použití rychlého výběru programů:

Otáčením **otočného knoflíku** zvolíte program, který chcete, a stisknutím knoflíku volbu potvrdíte.

- Smoothie 
- Drcení ledu 
- Omáčka 
- Dezert 
- Ořechové máslo 
- Polévka 

Následující funkce spustíte přímo stisknutím daného tlačítka:

- **Tlačítko pro čistou šťávu**  : ovocná/ zeleninová šťáva s malým množstvím dužiny.
- **Tlačítko pro šťávu s dužinou**  : ovocná/ zeleninová šťáva s dužinou.
- **Pulsní tlačítko**  : pro krátké mixování.
- **Tlačítko zpět**  : stisknutím tohoto tlačítka zastavíte aktuální činnost a vrátíte se do režimu výběru.

Manuální režim  :

Pro provoz v manuálním režimu vyberte z rychlého výběru programů a otáčením knoflíku upravte rychlost.

Rychlost zpracování můžete upravit na rychlostní úroveň 1 až 12 (maximální rychlost).

3 Před prvním použitím

Před prvním použitím přístroje a příslušenství důkladně očistěte části, které přicházejí do styku s potravinami. (obr. 7)

4 Důležité poznámky

Vypněte a odpojte přístroj, pokud cítíte kouř nebo štiplavý zápach. Nechte přístroj vychladnout po dobu 15 minut.

Nepřidávejte příliš mnoho dalších ingrediencí. V opačném případě bude směs ingrediencí příliš hustá nebo těžká.

Chcete-li se vyhnout přetížení přístroje, proveďte následující:

- Přidejte více tekutých ingrediencí
- Zpracovávejte po několika menších dávkách
- Použijte nastavení s vyšší rychlostí

5 Bezpečnostní ochrana

Mixér je vybaven ochranným bezpečnostním systémem. Při nepřetržitém provozu déle než 3 minuty mixér automaticky přestane pracovat. Pokud jste po 3 minutách nedokončili zpracování, vypněte přístroj a nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu. Nikdy přístroj nepoužívejte déle než 3 minuty v kuse.

Při nasazování nádoby mixéru se nejprve ujistěte, že je přístroj vypnutý.

Nepokoušejte se zpracovávat velmi husté materiály, například chlebové těsto nebo šfouchané brambory.

6 Použití mixéru

Použití nádoby mixéru (obr. 2)

Chcete-li vybrat program, pomocí **otočného knoflíku** zvolte program a potvrďte stiskem knoflíku.

Chcete-li pozastavit probíhající zpracování, stiskněte **otočný knoflík**. Opětovným stisknutím zpracování obnovíte.

Chcete-li zastavit probíhající zpracování a vrátit se do režimu výběru, stiskněte **tláčítko zpět** (↶).

Chcete-li přísady zpracovat jen krátce (například česnek), stiskněte a podržte **pulsní tlačítko** (P).



Poznámka

- Po třech minutách mixér automaticky přestane pracovat.
- Nemixujte sušené ingredience (například kuličkový pepř nebo badyán).

Použití stěrky (obr. 3)

Pokud je mixér zapnutý, použijte stěrku a zlepšete výslednou jemnost a konzistenci pokrmu.

Pokud je mixér vypnutý, použijte stěrku a odstraňte ingredience zachycené na nádobě.

Použití lahve (obr. 5)

Připravte smoothies nebo koktejly přímo pomocí lahve. Vyjměte nožovou jednotku a nasadte víko lahve. Pak stačí lahev vyjmout a rovnou si pochutnat.



Poznámka

- Lahev nikdy nepřepĺnujte nad ukazatel maximální úrovně, aby nedošlo k rozlití.
- Lahev nikdy neplňte perlivými nápoji, jinak může dojít k jejímu poškození.

Použití odšťavňovače (obr. 6)

Odšťavňovač můžete použít na odšťavňování ovoce nebo zeleniny, například jablek, melounu, hrušek, hroznů nebo ananasu.

Při používání odšťavňovače postupujte dle kroků na obr. 6.

Čistá šťáva (krok 10 na obr. 6)

Chcete-li získat šťávu s malým množstvím dužiny, můžete:

- 1 Stisknout tlačítko pro **čistou šťávu** (☞).
- 2 Stisknout **otočné tlačítko** a začít zpracovávat šťávu.

Šťáva s dužinou (krok 10 na obr. 6)

Chcete-li získat šťávu s dužinou, můžete:

- 1 Stisknout **tláčítko pro šťávu s dužinou** (☞).
- 2 Vybrat program pro zpracování otáčením **otočným knoflíkem**.
 - **P1**: pro výrobu šťávy s dužinou a obsahem vlákniny z měkkého a šťavnatého ovoce.
 - **P2**: pro výrobu šťávy z mixovaného šťavnatého i nešťavnatého ovoce
 - **P3**: pro výrobu šťávy s vysokým obsahem vlákniny z mixovaného šťavnatého i nešťavnatého ovoce a zeleniny.
- 3 Stisknutím **otočného knoflíku** spustit zpracování.

Tipy:

Chcete-li pozastavit probíhající zpracování, stiskněte **otočný knoflík**. Opětovným stisknutím zpracování obnovíte.

Chcete-li zastavit probíhající zpracování a vrátit se do režimu výběru, stiskněte tlačítko **zpět** (↶).



Upozornění

- Překročíte-li doporučené maximální množství přísad pro přednastavení mixování a odšťavňování Blend & Juice, může dojít k zablokování trychtýře odšťavňovače. Dojde-li k tomu, vypněte spotřebič, přepněte do režimu držáku nádoby, odstraňte přebytečné přísady a restartujte přednastavení Blend & Juice.
- Některé ingredience nemusí mít dostatek šťávy pro účinné odšťavení (např. mrkev, jablka, zelenina). Pro dosažení nejlepšího výsledku doporučujeme přidat vhodné množství vody/ledu.

7 Čištění (obr. 7)



Upozornění

- Než se budete přístroj čistit, odpojte ho ze zásuvky.
- Krájecí plochy jsou velmi ostré. Při omývání nožové jednotky dbejte zvýšené opatrnosti.
- Dávejte pozor, aby ostří nože nepřišlo do kontaktu s tvrdými předměty. Mohlo by dojít k jejich otupení.

Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Ostatní části umyjte vodou (< 60 °C) s trochou mycího prostředku nebo v myčce.

Snadné čištění

Postupujte podle kroků na obr. 7.



Poznámka

- Pro snadné čištění použijte **funkci rychlého čištění** . Do nádoby mixéru přidejte trochu přípravku na mytí nádobí a vodu a aktivujte funkci rychlého čištění.

8 Záruka a podpora

Společnost Philips na tento výrobek po koupi nabízí 2letou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby spotřebiče. Více informací naleznete online na našich webových stránkách www.philips.com/support.

1 Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Advarsel

- Læs rengøringsproceduren i kapitlet "Rengøring" før brug.
- Undgå at røre ved de skarpe knive, når apparatet er sluttet til strømmen. Hvis knivene sætter sig fast, skal stikket tages ud af stikkontakten, inden de fastsiddende ingredienser fjernes. Vær ekstra forsigtig, når du rører ved de skarpe skær, tømmer blenderglasset og under rengøringen.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før:
 - Du fjerner det fra foden, skifter tilbehør eller kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
 - Du samler, aftager eller rengør det.
 - Det efterlades uden opsyn.
 - Rengøring af apparatet
- Kom ikke apparatet ned i vand eller anden væske.
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis netledning, stik, beskyttelsesdæksel, roterende si eller andre dele er beskadigede eller har synlige revner. Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Sørg for, at låget er sat korrekt på blenderglasset, før du bruger apparatet.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at forhindre, at børn kan lege med apparatet.
- Vær forsigtig, når der hældes varm væske i blenderen, da den kan sprøjte ud af apparatet på grund af den pludselige dampårvirkning.
- Du må aldrig samle eller aftage blenderglasset eller bægeret på motorens basisdel, mens der er tændt for strømmen.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- Lad ikke blenderen køre i mere end 30 sekunder uden ingredienser. Det kan medføre overophedning.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.

Forsigtig

- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig slutes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnlige slås til og fra.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset (blendning: 1,8 l/saftpresning: 800 ml).
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Fyld aldrig blenderglasset med ingredienser, der er varmere end 80 °C.
- Støjniveau: Lc = 88 dB(A).

Blender

Advarsel

- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.

Forsigtig

- For at undgå at spille bør du ikke hælde mere væske i blenderglasset end dets maksimale kapacitet. Når du blander varm væske eller ingredienser, der har tendens til at skumme, bør du ikke komme mere end 1,8 liter i blenderglasset.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 3 minutter ad gangen. Lad apparatet køle ned til stuetemperatur, inden du fortsætter.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at målebægeret er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Brug ikke glasset lige efter, at det er taget ud af opvaskemaskinen eller køleskabet. Lad det forblive ved stuetemperatur i mindst 5 minutter før brug.

Juicer

Forsigtig

- Hvis du opdager revner eller andre skader på filteret, må apparatet ikke bruges. Kontakt din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter mhp. udskiftning.
- Kontroller, at alle dele er sat korrekt sammen, inden apparatet tændes.
- Fjern juicermodulet fra motorenheden, når apparatet holder op med at køre, og filteret holder op med at rotere.

Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, hvis blenderglasset, mælkeværnen eller bægeret er sat korrekt på motorenheden. Hvis blenderglasset eller bægeret er korrekt monteret, slår den indbyggede sikkerhedslås fra.

Sikkerhedsfunktion

Denne blender er udstyret med en sikkerhedsfunktion, som beskytter mod for store belastninger. I tilfælde af overbelastning aktiverer blenderen automatisk beskyttelsesfunktionen, så blenderen stopper med at køre, og symbolet for overbelastning **E01**  lyser på kontrolpanelet. Hvis det sker, skal du trykke på drejeknappen og holde den nede i 2 sekunder for at slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af i 15 minutter. Fjern ingredienserne, og gør plads i blenderglasset, før du starter igen.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 4).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske produkter.

2 Oversigt (fig. 1)

- ① Målebæger
- ② Låg til blenderglas
- ③ Blenderglas
- ④ Drejeknap og hurtigvalsprogrammer:
 - Drejeknap:
Tænd/sluk for apparatet: tryk på drejeknappen for at tænde, tryk på knappen og hold den nede i 2 sekunder for at slukke for enheden.
Aktivér apparatet: tryk på drejeknappen for at aktivere apparatet, når det er i standbytilstand. (apparatet går i standbytilstand, når det har været inaktivt i tre minutter).
 - Brug et hurtigvalsprogram:
Se "Brug af hurtigvalsprogram" for at få flere oplysninger.
- ⑤ Motorenhed
- ⑥ Låg til beholder (ekstraustyr eller HR3770/1x)
- ⑦ Tætningsring til bæger (ekstraustyr eller HR3770/1x)
- ⑧ Beholderglas (ekstraustyr eller HR3770/1x)
- ⑨ Tætningsring (ekstraustyr eller HR3770/1x)

- ⑩ Knivenhed (ekstraustyr eller HR3770/1x)
- ⑪ Holder til knivenhed (ekstraustyr eller HR3770/1x)
- ⑫ Mælkeværn (ekstraustyr)
- ⑬ Spatel
- ⑭ Tragt til juicer
- ⑮ Si
- ⑯ Sibeslag
- ⑰ Juicerens kabinet

Brug af hurtigvalsprogram

Sådan bruges et hurtigvalsprogram:

Du kan dreje **drejeknappen** for at vælge det program, du har brug for, og trykke på knappen for at bekræfte dit valg.

-Smoothie 

-Knusning af is 

-Sauce 

-Dessert 

-Nøddesmør 

-Suppe 

Du kan trykke direkte på knappen nedenfor for:

- **Knap til klar juice** : saft af frugt/grøntsager med fibre.
- knap til juice med **frugtkød** : saft af frugt/grøntsager med fibre.
- **Pulse-knap** : Til at blende kortvarigt.
- **Tilbageknap** : tryk på den for at stoppe den igangværende proces og vende tilbage til valgt tilstand

Manuel brug :

Vælg et hurtigvalsprogram for at betjene blenderen i manuel tilstand, og juster hastigheden ved at dreje på knappen.

Du kan justere behandlingshastigheden fra hastighed 1 til hastighed 12 (maks. hastighed).

3 Før første brug

Før du bruger apparatet og tilbehøret for første gang, skal du grundigt rengøre de dele, der kommer i kontakt med madvarer. (Fig. 7)

4 Vigtige bemærkninger

Stop apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis der er en skarp lugt eller røg. Lad det køle af i 15 minutter.

Tilsæt ikke for mange ingredienser. Ellers bliver blandingen af ingredienser for tyk eller for tung at tilberede.

Du kan undgå overbelastning af apparatet ved at

- Tilsætte flere flydende ingredienser
- Tilberede ingredienserne i flere små portioner
- Bruge en højere hastighedsindstilling

5 Sikkerhedsbeskyttelse

Blenderen har et sikkerhedssystem. Når blenderen har kørt i mere end 3 minutter ad gangen, stopper den automatisk. Hvis du ikke er færdig med at blende efter 3 minutter, skal du slukke for apparatet og lade det køle ned til stuetemperatur. Brug aldrig mere end 3 minutter i træk.

Når du samler blanderglasset, skal du først sørge for, at apparatet er slukket.

Forsøg ikke med mad, der har en meget tyk konsistens som f.eks. dej eller kartoffelmos.

6 Brug af din blender

Brug af blanderglasset (Fig. 2)

Hvis du vil bruge et hurtigvalgsprogram, skal du dreje **drejeknappen** for at vælge det ønskede program og trykke på den for at bekræfte dit valg.

Tryk på **drejeknappen** for at sætte den igangværende proces på pause. Du kan trykke på den igen for at fortsætte.

Tryk på **tilbageknappen**  for at stoppe den igangværende proces og vende tilbage til valgtilstand.

For at tilberede ingredienser kortvarigt (f.eks. hvidløg) skal du holde **pulse- knappen**  nede.



Bemærk

- Efter tre minutter stopper blenderen automatisk.
- Undlad at blende tørre ingredienser (f. eks. peberkorn eller stjerneanis).

Brug af spatelen (Fig. 3)

Når blenderen er tændt, kan du bruge spatelen til at give indholdet en mere jævn konsistens.

Når blenderen er slukket, kan du bruge spatelen til at fjerne ingredienser, der sidder fast i blanderglasset.

Brug af bægeret (Fig. 5)

Lav smoothies eller shakes direkte i bægeret. Fjern knivenheden, og sæt låget på bægeret. Derefter kan du tage bægeret af og nyde indholdet direkte fra bægeret.



Bemærk

- Undgå at overfylde bægeret til over det angivne maksimale niveau, da dette kan få indholdet til at flyde over.
- For at undgå skade på bægeret må det ikke fyldes med kulsyreholdige drikke.

Sådan bruges juiceren (fig. 6)

Du kan bruge juiceren til at presse frugt og grøntsager som f.eks. æbler, vandmelon, pærer, vindruer og ananas.

Følg trinene i fig. 6 for at bruge blenderen.

Klar juice (trin 10 i fig. 6)

For at få juice med en smule fiber kan du:

- 1 Trykke på **knappen til klar juice** .
- 2 Tryk på **drejeknappen** for at starte tilberedningen.

Soft med frugtkød (trin 10 i fig. 6)

For at få juice med fiber kan du:

- 1 Trykke på **knappen til saft med frugtkød** .
- 2 Drej **drejeknappen** for at vælge et tilberedningsprogram.
 - **P1:** Til blød og saftig frugt for at lave saft med frugtkød og fibre.
 - **P2:** Til både saftig og ikke-saftig frugt for at lave saft fra blandet frugt.
 - **P3:** Til saftig og ikke-saftig frugt og grøntsager for at lave saft med masser af fibre fra blandet frugt og grøntsager.
- 3 Tryk på **drejeknappen** for at starte tilberedningen.

Tip:

Tryk på **drejeknappen** for at sætte den igangværende proces på pause. Du kan trykke på den igen for at fortsætte.

Tryk på **tilbageknappen**  for at stoppe den igangværende proces og vende tilbage til valgtilstand.



Forsigtig

- Hvis du overskrider den anbefalede maksimale mængde ingredienser for blendning og saftpresning, kan juicerens tragt blive blokeret. Når dette sker, skal du slukke for apparatet, skifte til glasstandby, fjerne overskydende ingredienser og genstarte den forudindstillede blendning- og saftpresningsindstilling igen.
- Nogle ingredienser indeholder muligvis ikke nok saft til effektiv saftpresning (f.eks. gulerødder, æbler, grøntsager). Vi anbefaler, at du tilføjer en passende mængde vand/is for at opnå det bedste resultat.

7 Rengøring (fig. 7)



Forsigtig

- Tag strømmen fra apparatet, før du rengør det.
- Knivbladens ægge er skarpe. Vær forsigtig, når du rengør knivenheden.
- Sørg for, at knivenhedens ægge ikke kommer i kontakt med hårde genstande. Det kan gøre dem sløve.

Motorenheden kan rengøres med en fugtig klud.

Rengør de øvrige dele i vand (< 60°C) tilsat lidt opvaskemiddel eller i opvaskemaskinen.

Nem rengøring

Følg trinene i fig. 7.



Bemærk

- Brug funktionen til **hurtig rengøring**  for nem rengøring. Hæld lidt opvaskemiddel og vand i blanderglasset, og aktiver funktionen til hurtig rengøring.

8 Garanti og support

Philips tilbyder 2 års garanti på dette produkt efter køb. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Du kan finde flere oplysninger online på vores websted www.philips.com/support.

1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Reinigungsschritte im Kapitel "Reinigung" nach.
- Berühren Sie die scharfen Messer nicht, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Wenn die Messer blockiert sind, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schneideklingen, insbesondere beim Entleeren des Mixbehälters und während der Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor:
 - Sie das Gerät aus dem Standfuß entfernen, Zubehörteile austauschen, oder sich Teilen nähern, die sich bei Betrieb bewegen.
 - Sie das Gerät zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
 - Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
 - Das Gerät reinigen
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker, die Schutzabdeckung, das drehende Sieb oder andere Teile beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel ordnungsgemäß auf dem Mixbehälter angebracht ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.

- Setzen Sie den Mixbehälter niemals auf die Motoreinheit bzw. entfernen Sie ihn nicht, während das Gerät eingeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Bedienen Sie den Mixer nicht länger als 30 Sekunden ohne Zutaten. Es könnte zu einer Überhitzung führen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter angegeben ist (Mixen: 1,8 l/Entsaften: 800 ml).
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter, die heißer als 80 °C sind.
- Geräuschpegel: Lc = 88 dB (A).

Mixer

Achtung

- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.

Vorsicht

- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollte die eingefüllte Flüssigkeit niemals das maximale Fassungsvermögen des Mixbehälters überschreiten. Wenn Sie heiße Flüssigkeiten oder Zutaten verarbeiten, bei denen sich Schaum bilden könnte, sollten Sie höchstens 1,8 Liter in den Mixbehälter füllen.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie mit der Verarbeitung fortfahren.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.

- Verwenden Sie den Behälter nicht direkt, nachdem Sie ihn aus dem Geschirrspüler oder Kühlschrank entnommen haben. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur mindestens 5 Minuten lang stehen, bevor Sie ihn verwenden.

Entsafter

Vorsicht

- Wenn sich Risse oder andere Schäden am Filter bemerkbar machen, benutzen Sie das Gerät nicht mehr, und wenden Sie sich für Ersatz an das nächstgelegene Philips Service-Center.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät einschalten, ob alle Teile korrekt zusammengesetzt sind.
- Entfernen Sie das Entsaftermodul von der Motoreinheit, nachdem das Gerät nicht mehr läuft und sich der Filter nicht mehr dreht.

Integrierte Sicherheitssperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbehälter, die Mühle oder der Trinkbecher korrekt auf die Motoreinheit gesetzt haben. Wenn der Mixbehälter oder der Becher für den Multi-Zerkleinerer korrekt aufgesetzt wurden, wird die integrierte Sicherheitssperre deaktiviert.

Sicherheitsfunktion

Dieser Mixer ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, die ihn vor Überlastung schützt. Bei einer Überlastung aktiviert der Mixer automatisch die Schutzfunktion und der Betrieb stoppt, und das Symbol für die Überlastung **E01**  leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Wenn dies der Fall ist, halten Sie den Drehknopf zwei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie anschließend den Stecker und lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen. Entfernen Sie alle Zutaten, und reinigen Sie den Mixbehälter, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 4) entsorgt werden darf.
1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.

3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. **Sammel- und Rücknahmestellen in DE:** <https://www.stiftunggear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

2 Überblick (Abb. 1)

- ⑤ **Messbecher**
- ⑥ **Deckel des Mixbehälters**
- ⑦ **Mixbehälter**
- ⑧ **Drehknopf und Schnellwahlprogramme:**
 - Drehknopf:
 - Ein-/Ausschalten des Geräts:** Drücken Sie den Drehknopf, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie ihn zwei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
 - Reaktivieren des Geräts:** Drücken Sie den Drehknopf, um das Gerät im Standby-Modus zu aktivieren. (Das Gerät wechselt in den Standby-Modus, wenn es drei Minuten im Leerlauf ist.)
 - Ein Schnellauswahlprogrammverwenden:
 - Weitere Informationen finden Sie unter **Verwenden eines Schnellauswahlprogramms.**
- ⑨ **Motoreinheit**
- ⑩ **Deckel für Becher (optional oder HR3770/1x)**
- ⑪ **Dichtungsring für Becher (optional oder HR3770/1x)**
- ⑫ **Becher (optional oder HR3770/1x)**
- ⑬ **Dichtungsring (optional oder HR3770/1x)**
- ⑭ **Messereinheit (optional oder HR3770/1x)**
- ⑮ **Halterung für Messereinheit (optional oder HR3770/1x)**
- ⑯ **Mühle (optional)**
- ⑰ **Spatel**
- ⑱ **Entsaftertrichter**
- ⑲ **Sieb**
- ⑳ **Siebhalterung**
- ㉑ **Entsaftergehäuse**

Verwenden des Schnellauswahlprogramms

So verwenden Sie ein Schnellauswahlprogramm:

Sie können den **Drehknopf** drehen, um das gewünschte Programm auszuwählen. Drücken Sie diesen, um die Auswahl zu bestätigen.

- Smoothie 
- Eis zerkleinern 
- Sauce 
- Dessert 
- Nussmus/-butter 
- Suppe 

Sie können diese Tasten für Folgendes drücken:

- **Klarer Saft** : Obst-/Gemüsesaft mit wenig Fruchtfleisch.
- **Saft mit Fruchtfleisch** : Obst-/Gemüsesaft mit Fruchtfleisch.
- **Pulstaste** : Zum kurzen Mixen.
- **Zurück-Taste** : Drücken Sie diese Taste, um den laufenden Betrieb anzuhalten und zum Auswahlmodus zurückzukehren.

Manuelle Verwendung :

Wählen Sie ein Schnellauswahlprogramm, um den Mixer im manuellen Modus zu betreiben, und passen Sie die Verarbeitungsgeschwindigkeit über den Drehknopf an.

Sie können die Verarbeitungsgeschwindigkeit von Stufe 1 bis Stufe 12 (maximale Geschwindigkeit) anpassen.

3 Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät und das Zubehör zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie die Teile gründlich, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen. (Abb. 7).

4 Wichtige Hinweise

Halten Sie das Gerät an, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn ein starker Geruch oder Rauch auftritt. Lassen Sie es 15 Minuten lang abkühlen.

Geben Sie keine überschüssigen Zutaten in das Gerät. Andernfalls wird die Zutatenmischung zu dick oder ist schwer zu verarbeiten.

Um Überlastung zu vermeiden, können Sie Folgendes tun:

- Geben Sie mehr flüssige Zutaten hinzu.
- Verarbeiten Sie Zutaten in mehreren kleinen Portionen.
- Verwenden Sie eine höhere Geschwindigkeitsstufe.

5 Sicherheitsschutz

Der Mixer ist mit einem Sicherheitsschutzsystem ausgestattet. Wenn der Mixer über 3 Minuten läuft, stoppt der Vorgang automatisch. Wenn Sie die Verarbeitung nach 3 Minuten noch nicht beendet haben, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen. Verwenden Sie das Gerät nie 3 aufeinander folgende Minuten.

Vergewissern Sie sich beim Zusammenbau des Mixbehälters, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Versuchen Sie nicht, sehr zähflüssige Konsistenzen wie Brotteig oder Kartoffelpüree zu verarbeiten.

6 Verwenden des Mixers

Verwenden des Mixbehälters (Abb. 2).

Um ein Schnellauswahlprogramm zu verwenden, drehen Sie den **Drehknopf**, um das gewünschte Programm auszuwählen, und drücken Sie ihn, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Um den laufenden Vorgang zu unterbrechen, drücken Sie den **Drehknopf**, um den Vorgang anzuhalten. Sie können den Drehknopf erneut drücken, um fortzufahren.

Um den laufenden Vorgang zu unterbrechen und zum Auswahlmodus zurückzukehren, drücken Sie die **Zurück-Taste** .

Um Zutaten (wie zum Beispiel Knoblauch) kurz zu verarbeiten, halten Sie die **Pulstaste** gedrückt. .



Hinweis

- Nach drei Minuten unterbricht der Mixer den Vorgang automatisch.
- Mixen Sie keine trockenen Zutaten (z. B. Pfefferkörner oder Sternanis).

Verwenden des Spatels (Abb. 3)

Wenn der Mixer eingeschaltet ist, verwenden Sie den Spatel, um ein glatteres gleichmäßigeres Ergebnis zu erzielen.

Wenn der Mixer ausgeschaltet ist, verwenden Sie den Spatel, um Zutaten zu entfernen, die am Becher haften.

Verwenden des Trinkbechers (Abb. 5)

Bereiten Sie Ihre eigenen Smoothies oder Shakes direkt mit dem Trinkbecher zu. Entfernen Sie die Messereinheit, und setzen Sie den Deckel auf den Trinkbecher. Anschließend können Sie den Trinkbecher abnehmen und direkt genießen.



Hinweis

- Um ein Auslaufen von Zutaten zu verhindern, füllen Sie den Trinkbecher nicht über die maximale Füllstandsmarkierung hinaus.
- Füllen Sie den Trinkbecher nicht mit kohensäurehaltigen Getränken, um eine Beschädigung des Trinkbeckers zu vermeiden.

Verwenden des Entsafters (Abb. 6)

Sie können den Entsafter verwenden, um Obst und Gemüse wie Äpfel, Wassermelone, Birne, Trauben und Ananas zu entsaften.

Befolgen Sie die Schritte in Abb. 6, um Ihren Entsafter zu verwenden.

Klarer Saft (Schritt 10 in Abb. 6)

So erhalten Sie Saft mit wenig Fruchtfleisch:

- 1 Drücken Sie die Taste **Klarer Saft** .
- 2 Drücken Sie den **Drehknopf**, um den Vorgang zu starten.

Saft mit Fruchtfleisch (Schritt 10 in Abb. 6)

So erhalten Sie Saft mit Fruchtfleisch:

- 1 Drücken Sie Taste **Saft mit Fruchtfleisch** .
- 2 Drehen Sie den **Drehknopf**, um ein Verarbeitungsprogramm auszuwählen.
 - **P1:** Für weiches und saftiges Obst, um Saft mit Fruchtfleisch zu erhalten.
 - **P2:** Für saftiges und nicht saftiges Obst, um Saft aus gemischtem Obst zu erhalten.
 - **P3:** Für saftiges und nicht saftiges Obst und Gemüse, um Saft mit viel Fruchtfleisch aus gemischtem Obst und Gemüse zu erhalten.
- 3 Drücken Sie den **Drehknopf**, um den Vorgang zu starten.

Tipps:

Um die laufenden Vorgang zu unterbrechen, drücken Sie den **Drehknopf**, um den Vorgang anzuhalten. Sie können den Drehknopf erneut drücken, um fortzufahren.

Um den laufenden Vorgang zu unterbrechen und zum Auswahlmodus zurückzukehren, drücken Sie die **Zurück-Taste** .



Vorsicht

- Wenn Sie die empfohlene maximale Zutatenmenge für "Mischen und Entsaften" (Blend & Juice) überschreiten, kann der Entsaftertrichter verstopfen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, wechseln Sie in den Standmodus, entfernen Sie überschüssige Zutaten, und starten Sie die Einstellung "Mischen und Entsaften" erneut.
- Einige Zutaten enthalten möglicherweise nicht genügend Saft für ein effektives Entsaften (z. B. Karotten, Äpfel, Gemüse). Für optimale Ergebnisse wird empfohlen, eine geeignete Menge Wasser/Eis hinzuzufügen.

7 Reinigung (Abb. 7)



Vorsicht

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Klingen sind sehr scharf. Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Messereinheiten.
- Achten Sie darauf, dass die Klingen der Messer nicht mit harten Gegenständen in Berührung kommen. Sie könnten stumpf werden.

Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.

Reinigen Sie die anderen Teile in Wasser (< 60 °C) mit etwas flüssigem Spülmittel oder in einer Spülmaschine.

Einfache Reinigung

Folgen Sie den Schritten in Abb. 7.



Hinweis

- Verwenden Sie die **Schnellreinigungsfunktion**  für eine einfache Reinigung. Geben Sie etwas Geschirrspülmittel und Wasser in den Mixbehälter, und aktivieren Sie die Schnellreinigungsfunktion.

8 Garantie und Support

Philips gewährt ab dem Kauf 2 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Weitere Informationen finden Sie online auf unserer Website www.philips.com/support.

1 Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

- Πριν από τη χρήση, διαβάστε τη διαδικασία καθαρισμού στο κεφάλαιο "Καθαρισμός".
- Μην αγγίζετε τις αιχμηρές λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες, όταν αδειάζετε την κανάτα του μπλέντερ και όταν καθαρίζετε τα εξαρτήματα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν:
 - Την αφαιρέσετε από τη βάση, αλλάζετε εξαρτήματα ή πλησιάζετε κινούμενα μέρη της συσκευής.
 - Τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της συσκευής.
 - Όταν την αφήνετε αφύλακτη.
 - Καθαρισμός της συσκευής
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φιλτράρισμα, το προστατευτικό κάλυμμα, το περιστεφωμένο σωλήνη ή άλλα μέρη έχουν υποστεί ζημιά ή εμφανείς ρωγμές. Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει συνδεθεί σωστά στην κανάτα του μπλέντερ.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστά υγρά στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν από τη συσκευή ξαφνικά με τη μορφή ατμού.

- Ποτέ μην συνδέετε και μην αποσυνδέετε την κανάτα του μπλέντερ ή το δοχείο στη βάση του μοτέρ, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην λειτουργείτε το μπλέντερ για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς υλικά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως είναι ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη χωρητικότητας που υποδεικνύεται στην κανάτα του μπλέντερ (ανάμειξη: 1,8 L/στύψιμο: 800 ml).
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με υλικά πιο ζεστά από 80°C.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 88 dB(A).

Κάλυμμα μπλέντερ

Προειδοποίηση

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.

Προσοχή

- Για να αποφύγετε το πιτσίσισμα, μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο υγρό από τη μέγιστη ποσότητα. Όταν επεξεργάζεστε καυτά υγρά ή υλικά που έχουν την τάση να αφρίζουν, μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με ποσότητα μεγαλύτερη από 1,8 λίτρα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί πάνω από 3 λεπτά χωρίς διακοπή. Πριν συνεχίσετε την επεξεργασία, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνετε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.

- Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα αμέσως αφού τη βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο. Αφήστε την πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον για 5 λεπτά πριν από τη χρήση.

Αποχυμωτής

Προσοχή

- Αν εντοπίσετε ραγίσματα στο φίλτρο ή αν το φίλτρο έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί και το φίλτρο σταματήσει να περιστρέφεται, αφαιρέστε τη μονάδα αποχυμωτή από το μοτέρ.

Ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας

Με αυτήν τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ, ο μύλος ή το δοχείο είναι σωστά τοποθετημένα στη μονάδα του μοτέρ. Αν έχετε τοποθετήσει σωστά την κανάτα του μπλέντερ ή το δοχείο, το ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας θα απασφαλιστεί.

Λειτουργία ασφαλείας

Το μπλέντερ αυτό διαθέτει μια λειτουργία ασφαλείας που το προστατεύει από τα υπερβολικά φορτία. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, το μπλέντερ ενεργοποιεί αυτόματα την προστασία, σταματά να λειτουργεί και ανάβει το σύμβολο υπερφόρτωσης **E01**  στον πίνακα ελέγχου. Σε αυτήν την περίπτωση, πατήστε παρατεταμένα το περιστροφικό κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά. Αφαιρέστε τα συστατικά από την κανάτα του μπλέντερ και καθαρίστε την πριν θέσετε ξανά τη συσκευή σε λειτουργία.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα (εικ. 4).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών προϊόντων.

2 Επισκόπηση (εικ. 1)

- ① Δοσομετρητής
- ② Καπάκι της κανάτας του μπλέντερ
- ③ Κανάτα μπλέντερ

④ Περιστροφικό κουμπί και προγράμματα γρήγορης επιλογής:

- Περιστροφικό κουμπί:

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής: Πατήστε το **περιστροφικό κουμπί** για ενεργοποίηση, πατήστε το παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση της συσκευής.

Αφύπνιση της συσκευής: Πατήστε το **περιστροφικό κουμπί** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής. (Η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής όταν παραμείνει αδρανής για τρία λεπτά.)

- Χρησιμοποιήστε ένα πρόγραμμα γρήγορης επιλογής:

Βλ. «Χρήση προγράμματος γρήγορης επιλογής» για λεπτομέρειες.

- ⑤ Μοτέρ
- ⑥ Καπάκι δοχείου (Προαιρετικό ή HR3770/1x)
- ⑦ Δακτύλιος σφράγισης δοχείου (Προαιρετικό ή HR3770/1x)
- ⑧ Κανάτα δοχείου (Προαιρετικό ή HR3770/1x)
- ⑨ Δακτύλιος σφράγισης (Προαιρετικό ή HR3770/1x)
- ⑩ Λεπίδες (Προαιρετικό ή HR3770/1x)
- ⑪ Εξάρτημα συγκράτησης λεπίδων (Προαιρετικό ή HR3770/1x)
- ⑫ Μύλος (προαιρετικά)
- ⑬ Σπάτουλα
- ⑭ Στόμιο αποχυμωτή
- ⑮ Σουρωτήρι
- ⑯ Στήριγμα σουρωτηρίου
- ⑰ Περιβλήμα αποχυμωτή

Χρήση προγράμματος γρήγορης επιλογής

Για να χρησιμοποιήσετε ένα πρόγραμμα γρήγορης επιλογής:

Μπορείτε να γυρίσετε το **περιστροφικό κουμπί** για να επιλέξετε το πρόγραμμα που χρειάζεστε. Πατήστε το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

-Smoothie 

-Θρυμματισμός πάγου 

-Σάλτσες 

-Επιδόρπια 

-Βούτυρο ξηρών καρπών 

-Σούπες 

Μπορείτε να πατήσετε απευθείας το παρακάτω κουμπί για:

- **Κουμπί καθαρού χυμού** : Χυμός φρούτων/λαχανικών με ίνες.

- **Κουμπί παχύρρευστου χυμού** (☞) : Χυμός φρούτων/λαχανικών με ίνες.

- **Κουμπί στιγμιαίας λειτουργίας** (P) : Για σύντομη ανάμειξη.

- **Κουμπί επιστροφής** (↶) : Πατήστε το για να διακόψετε τη συνεχή λειτουργία και να επιστρέψετε στη λειτουργία επιλογής

Για μη αυτόματη χρήση (☞) :

Επιλέξτε ένα πρόγραμμα γρήγορης επιλογής για μη αυτόματη χρήση του μπλέντερ και προσαρμόστε την ταχύτητα επεξεργασίας περιστρέφοντας το κουμπί.

Μπορείτε να προσαρμόσετε την ταχύτητα επεξεργασίας από ταχύτητα 1 σε ταχύτητα 12 (μέγιστη ταχύτητα).

3 Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για πρώτη φορά, καθαρίστε καλά όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το φαγητό. (Εικ. 7)

4 Σημαντικές σημειώσεις

Αν παρατηρήσετε οξεία οσμή ή καπνό, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά.

Μην προσθέτετε υπερβολική ποσότητα υλικών. Διαφορετικά, το μείγμα των συστατικών θα γίνει πολύ παχύ ή πολύ βαρύ και δεν θα μπορείτε να το επεξεργαστείτε.

Για να αποφύγετε τυχόν υπερφόρτωση της συσκευής, μπορείτε να

- Προσθέσετε περισσότερα υγρά
- Επεξεργαστείτε τα υλικά σε διάφορες μικρές ποσότητες
- Χρησιμοποιήσετε μια υψηλότερη ρύθμιση ταχύτητας

5 Ασφάλεια

Το μπλέντερ διαθέτει σύστημα προστασίας για ασφάλεια. Όταν το μπλέντερ λειτουργεί πάνω από 3 λεπτά συνεχόμενα, σταματά αυτόματα την επεξεργασία. Αν έχουν περάσει τα 3 λεπτά και δεν έχει ολοκληρωθεί η επεξεργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Ποτέ μην την χρησιμοποιείτε πάνω από 3 λεπτά συνεχόμενα.

Πριν ξεκινήσετε να συναρμολογείτε την κανάτα του μπλέντερ, βεβαιωθείτε πρώτα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Μην επιχειρήσετε να επεξεργαστείτε πολύ παχύρρευστα υλικά όπως ζύμη ψωμιού ή πουρέ πατάτας.

6 Χρήση του μπλέντερ

Χρήση της κανάτας του μπλέντερ (εικ. 2)

Για να χρησιμοποιήσετε ένα πρόγραμμα γρήγορης επιλογής, γυρίστε το **περιστροφικό κουμπί** για να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε και πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Για να διακόψετε προσωρινά την επεξεργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, πατήστε το **περιστροφικό κουμπί** για παύση. Μπορείτε να το πατήσετε ξανά για να συνεχίσετε.

Για να διακόψετε τη συνεχή επεξεργασία και να επιστρέψετε στη λειτουργία επιλογής, πατήστε το **κουμπί επιστροφής** (↶).

Για να επεξεργαστείτε υλικά (όπως σκόρδο) γρήγορα, πατήστε παρατεταμένα το **κουμπί στιγμιαίας λειτουργίας** (P).



Σημείωση

- Μετά από τρία λεπτά, το μπλέντερ θα σταματήσει αυτόματα την επεξεργασία.
- Μην αναμειγνύετε στερεά υλικά (για παράδειγμα κόκκους πιπериού ή γλυκάνισο).

Χρήση της σπάτουλας (εικ. 3)

Όταν το μπλέντερ βρίσκεται σε λειτουργία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σπάτουλα για ένα πιο ομοιόμορφο αποτέλεσμα.

Όταν το μπλέντερ είναι σβηστό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σπάτουλα για να αφαιρέσετε τα υλικά που έχουν κολλήσει στην κανάτα.

Χρήση της κανάτας δοχείου (εικ. 5)

Φτιάξτε smoothies ή χυμούς απευθείας στο δοχείο. Αφαιρέστε τις λεπίδες και τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου. Με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να πάρετε μαζί σας το δοχείο για απόλαυση στη στιγμή.



Σημείωση

- Μην γεμίζετε ποτέ υπερβολικά την κανάτα του δοχείου επάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης, ώστε να αποφύγετε τυχόν διαρροές.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του δοχείου με ανθρακούχα ροφήματα, ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο δοχείο.

Χρήση του αποχυμωτή (εικ. 6)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον αποχυμωτή για να στύψετε φρούτα και λαχανικά, όπως μήλα, καρπούζι, αγγούρια, σταφύλια και ανανά.

Για να χρησιμοποιήσετε τον αποχυμωτή, ακολουθήστε τα βήματα στην εικ.6.

Καθαρός χυμός (βήμα 10 στην εικ.6)

Για χυμό με λίγες ίνες, μπορείτε να κάνετε τα εξής:

- 1 Πατήστε το **κουμπί Καθαρός χυμός** .
- 2 Πατήστε το **περιστροφικό κουμπί** για να αρχίσει η επεξεργασία.

Παχύρρευστος χυμός (βήμα 10 στην εικ.6)

Για χυμό με ίνες, μπορείτε να κάνετε τα εξής:

- 1 Πατήστε το **κουμπί Παχύρρευστος χυμός** .
- 2 Περιστρέψτε το **περιστροφικό κουμπί** για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα επεξεργασίας.
 - **P1:** Για μαλακά και χυμώδη φρούτα, για παχύρρευστο χυμό με ίνες.
 - **P2:** Για χυμώδη και μη χυμώδη φρούτα, για χυμό από ανάμεικτα φρούτα.
 - **P3:** Για χυμώδη και μη χυμώδη φρούτα και λαχανικά, για χυμό με πολλές ίνες από ανάμεικτα φρούτα και λαχανικά.
- 3 Πατήστε το **περιστροφικό κουμπί** για να αρχίσει η επεξεργασία.

Συμβουλές:

Για να διακόψετε προσωρινά την επεξεργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, πατήστε το **περιστροφικό κουμπί**. Μπορείτε να το πατήσετε ξανά για να συνεχίσετε.

Για να διακόψετε τη συνεχή επεξεργασία και να επιστρέψετε στη λειτουργία επιλογής, πατήστε το **κουμπί επιστροφής** .



Προσοχή

- Αν υπερβείτε τη συνιστώμενη μέγιστη στάθμη συστατικών για Ανάμειξη και Χυμό, το στόμιο του αποχυμωτή ενδέχεται να μπλοκάρει. Όταν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε τη συσκευή, επαναφέρετε τη συσκευή στη λειτουργία βάσης κανάτας, αφαιρέστε τα επιπλέον συστατικά και επανεκκινήστε την προκαθορισμένη ρύθμιση Ανάμειξης και Χυμού.
- Ορισμένα υλικά ενδέχεται να μην έχουν αρκετό χυμό για αποτελεσματικό στύψιμο (π.χ. καρότο, μήλα, λαχανικά). Για καλύτερα αποτελέσματα, συνιστάται η προσθήκη κατάλληλης ποσότητας νερού/πάγου.

7 Καθαρισμός (εικ. 7)



Προσοχή

- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την προηγούμενως από το ρεύμα.
- Τα άκρα των λεπίδων είναι αιχμηρά. Να προσέχετε όταν καθαρίζετε τις λεπίδες.
- Φροντίστε τα αιχμηρά άκρα των λεπίδων να μην έρχονται σε επαφή με σκληρά αντικείμενα. Οποιαδήποτε επαφή μπορεί να στομώσει τις λεπίδες.

Καθαρίστε το μοτέρ με ένα υγρό πανί.

Καθαρίστε τα υπόλοιπα εξαρτήματα σε νερό (< 60 °C) με λίγο υγρό απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων.

Εύκολος καθαρισμός

Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην εικ. 7.



Σημείωση

- Χρησιμοποιήστε τη **λειτουργία γρήγορου καθαρισμού**  για εύκολο καθαρισμό. Προσθέστε λίγο σαπούνι πιάτων και νερό στην κανάτα μπλέντερ και ενεργοποιήστε τη λειτουργία γρήγορου καθαρισμού.

8 Εγγύηση και υποστήριξη

Η Philips προσφέρει εγγύηση 2 ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες διαδικτυακά, με μια επίσκεψη στην τοποθεσία μας www.philips.com/support.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Advertencia

- Consulte el procedimiento de limpieza del capítulo "Limpieza" antes de su uso.
- No toque las cuchillas cuando el aparato esté enchufado. Si las cuchillas se bloquean, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas. Tenga cuidado al manipular las cuchillas, vaciar la jarra de la batidora y durante la limpieza.
- Apague y desenchufe antes el aparato de la fuente de alimentación antes de:
 - Quitarlo del soporte, cambiar los accesorios o acercarse a piezas que se mueven durante su uso.
 - Montar, desmontar o limpiar el producto.
 - Si lo deja desatendido.
 - Limpieza del aparato
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe, la cubierta protectora, el tamiz giratorio o cualquier otra pieza están dañados o tienen grietas visibles. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tapa esté bien colocada.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en la batidora, ya que pueden ser expulsados por la misa debido a la generación repentina de vapor.
- Nunca monte ni desmonte la jarra de la batidora ni el vaso en la base del motor mientras el aparato esté encendido.
- Este aparato es solo para uso doméstico.
- No utilice la batidora durante más de 30 segundos si no tiene ingredientes dentro. Esto puede provocar que se caliente en exceso.

- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No exceda el indicador de capacidad máxima en la jarra de la batidora. (batir: 1,8 l/exprimir: 800 ml).
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes a más de 80 °C de temperatura.
- Nivel de ruido: Lc = 88 dB (A).

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.

Precaución

- Para evitar que se derrame el líquido, no supere la capacidad máxima de la jarra de la batidora. Cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma, no ponga más de 1,8 litros en la jarra de la batidora.
- No deje que el aparato funcione durante más de 3 minutos seguidos. Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de que siga procesando.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada/colocada en la jarra, y de que el vaso medidor esté puesto en la tapa.
- No utilice la jarra justo después de sacarla del lavavajillas o el frigorífico. Déjela a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarla.

Licuada

Precaución

- Si detecta alguna grieta o daño en el filtro, deje de usar el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips para sustituirlo.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que todas las piezas estén bien montadas.

- Retire el módulo de la licuadora de la unidad motora cuando el aparato deje de funcionar y el filtro haya dejado de girar.

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta función garantiza que solo se pueda encender el aparato si la jarra de la batidora, el molinillo o el recipiente de la picadora están colocados correctamente en la unidad motora. Si la jarra de la batidora o el vaso se colocan correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

Función de seguridad

Esta batidora cuenta con una medida de seguridad que la protege de cargas excesivas. En caso de sobrecarga, la batidora activa automáticamente la protección y detiene el funcionamiento, y el símbolo de sobrecarga **E01**  se enciende en el panel de control. Si esto ocurre, mantenga pulsado el control giratorio durante 2 segundos para apagar el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe durante 15 minutos. Retire los ingredientes y aclare la jarra de la batidora antes de ponerla en funcionamiento.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no deben desecharse con la basura normal del hogar (Fig. 4).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos.

2 Descripción general (fig. 1)

- 1 Vaso medidor
- 2 Tapa de la jarra de la batidora
- 3 Jarra de batidora
- 4 Control giratorio y programas de selección rápida:
 - Control giratorio:
Encendido/apagado del aparato: pulse el control giratorio para encenderlo, manténgalo pulsado durante 2 segundos para apagar la unidad.
Encendido del aparato: pulse el control giratorio para activarlo cuando esté en modo de espera. (El aparato pasa al modo de espera cuando está inactivo durante tres minutos).
 - Usar un programa de selección rápida:
Consulte "Uso de un programa de selección rápida" para obtener más información.
- 5 Unidad motora
- 6 Tapa del vaso (opcional o HR3770/1x)

- 7 Junta de sellado del vaso (opcional o HR3770/1x)
- 8 Vaso (opcional o HR3770/1x)
- 9 Junta de sellado (opcional o HR3770/1x)
- 10 Unidad de cuchillas (opcional o HR3770/1x)
- 11 Soporte de la unidad de cuchillas (opcional o HR3770/1x)
- 12 Molinillo (opcional)
- 13 Espátula
- 14 Embudo de la licuadora
- 15 Tamiz
- 16 Soporte del tamiz
- 17 Compartimento de la licuadora

Uso de un programa de selección rápida

Para utilizar un programa de selección rápida:

Gire el **control giratorio** para seleccionar el programa que necesite y púlselo para confirmar la selección.

- Batido 
- Picado de hielo 
- Salsa 
- Postre 
- Mantequilla de frutos secos 
- Sopa 

Puede pulsar directamente el siguiente botón para:

- Botón de zumo sin pulpa : zumo de frutas/verduras con pocas fibras.
- Botón de zumo con pulpa : zumo de frutas/verduras con fibras.
- Botón Pulse : para mezclar brevemente.
- Botón de retorno : púlselo para detener el funcionamiento en curso y volver al modo de selección.

Para utilizarla manualmente :

Seleccione un programa de selección rápida para utilizar la batidora en modo manual y gire el control para ajustar la velocidad de procesamiento.

Puede ajustar la velocidad de procesamiento de la velocidad 1 a la velocidad 12 (velocidad máxima).

3 Antes del primer uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. (imagen 7)

4 Notas importantes

Detenga y desenchufe el aparato si hay humo o un olor cáustico. Deje que el aparato se enfríe durante 15 minutos.

No añada una cantidad excesiva de ingredientes. De lo contrario, la mezcla de ingredientes sería demasiado espesa o pesada como para procesarla.

Para evitar que el aparato se sobrecargue, puede:

- Añadir más líquido
- Procesar los ingredientes en varios lotes pequeños
- Utilizar una posición de velocidad más alta

5 Protección y seguridad

La batidora dispone de un sistema de protección de seguridad. Cuando la batidora funciona durante más de 3 minutos, el proceso se detiene automáticamente. Si no ha terminado después de 3 minutos, apague el aparato y deje que se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente. No la utilice nunca más de 3 minutos seguidos.

Al montar la jarra de la batidora, asegúrese de que el aparato esté apagado primero.

No intente procesar recetas con ingredientes muy espesos como masa de pan o puré de patatas.

6 Uso de la batidora

Uso de la jarra de la batidora (fig. 2)

Para utilizar un programa de selección rápida, gire el **control giratorio** para seleccionar el programa necesario y púlselo para confirmar la selección..

Para detener el procesamiento en curso, pulse el **control giratorio** para realizar una pausa. Púlselo de nuevo para reanudar su funcionamiento.

Para detener el procesamiento en curso y volver al modo de selección, pulse el **botón de retorno** (↶).

Para procesar ciertos ingredientes poco (como el ajo), mantenga pulsado el botón **Pulse** (P).



Nota:

- Después de tres minutos, la batidora detendrá el proceso automáticamente.
- No mezcle ingredientes secos (por ejemplo, pimienta en grano o anís estrellado).

Uso de la espátula (fig. 3)

Cuando la batidora esté encendida, utilice la espátula para mejorar la suavidad y consistencia de los resultados.

Cuando la batidora esté apagada, utilice la espátula para retirar los ingredientes adheridos a la jarra.

Uso del vaso portátil (fig. 5)

Prepare batidos o smoothies directamente con el vaso portátil. Retire las cuchillas y coloque la tapa del vaso portátil. A continuación, podrá llevarse a cualquier lado el vaso y disfrutar.



Nota:

- No exceda el nivel máximo indicado en el vaso para evitar que se derrame el contenido.
- No llene la jarra del vaso con bebidas carbonatadas para evitar daños en la jarra.

Uso de la licuadora (Fig. 6).

Puede utilizar la licuadora para exprimir frutas y verduras como manzanas, sandía, pera, uvas y piña.

Para utilizar la licuadora, siga los pasos de la figura 6.

Zumo sin pulpa (paso 10 de la Fig. 6)

Para obtener zumo con pocas fibras, puede:

- 1 Pulsar **Botón de zumo sin pulpa** (☒).
- 2 Pulsar el **control giratorio** para comenzar a procesar.

Zumo sin pulpa (paso 10 de la Fig. 6)

Para obtener zumo con fibras, puede:

- 1 Pulsar **Botón de zumo con pulpa** (☒).
- 2 Girar el **control giratorio** para seleccionar un programa de procesamiento.
 - **P1**: para hacer zumo con pulpa con frutas blandas y jugosas.
 - **P2**: para hacer zumo con una mezcla de frutas jugosas y no jugosas.
 - **P3**: para hacer zumo con una mezcla de verduras y frutas jugosas y no jugosas con muchas fibras.
- 3 Pulsar el **control giratorio** para comenzar a procesar.

Consejos:

Para detener el procesamiento en curso, pulse el **control giratorio**. Púlselo de nuevo para reanudar su funcionamiento.

Para detener el procesamiento en curso y volver al modo de selección, pulse el **botón de retorno** .

válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Obtenga más información a través de Internet en nuestro sitio web: www.philips.com/support.



Precaución

- Si supera el nivel máximo de ingredientes recomendado para el preajuste de licuar y exprimir, es posible que el embudo de la licuadora se bloquee. Cuando esto ocurra, apague el aparato, póngalo en el modo de soporte de jarra, retire el exceso de ingredientes y vuelva a iniciar el preajuste de licuar y exprimir.
- Es posible que algunos ingredientes no tengan suficiente zumo para exprimirlos de forma eficaz (por ejemplo, las zanahorias, las manzanas y las verduras). Se recomienda añadir una cantidad adecuada de agua/hielo para obtener los mejores resultados.

7 Limpieza (Fig. 7)



Precaución

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo.
- Los bordes de las cuchillas están muy afilados. Tenga cuidado al limpiar la unidad de cuchillas.
- Asegúrese de que los bordes de las cuchillas no entran en contacto con objetos duros. Podrían estropear el filo de las cuchillas.

Limpie la unidad motora con un paño húmedo.

Lave el resto de piezas en agua caliente (menos de 60 °C) con un poco de detergente líquido o en el lavavajillas.

Fácil de limpiar

Siga los pasos de la Fig. 7.



Nota:

- Utilice la **función de limpieza rápida**  para facilitar la limpieza. Añada un poco de jabón y agua a la jarra de la batidora y active la función de limpieza rápida.

8 Garantía y asistencia

Philips ofrece una garantía de 2 años para este producto tras la compra. Esta garantía no es

1. Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoollega läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus!

- Enne kasutamist lugege peatükis „Puhastamine“ kirjeldatud puhastusjuhiseid.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge teravaid terasid puudutage. Eemaldage seade elektrivõrgust, kui löiketerad kiiluvad kinni, ning enne löiketerade külge kleepunud ainete ära võtmist. Olge ettevaatlik teravate löiketerade käsitsemisel, kannmikseri kannu tühjendamisel ja puhastamisel.
- Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist enne kui:
 - eemaldate selle aluselt, vahetate tarvikuid või käsitsete osasid, mis kasutamisel liiguvad;
 - seadme kokku panete, selle lahti võtate või seda puhastate;
 - jätate selle järelevalveta.
- Seadme puhastamine
- Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel, pistik, kaitsekate, pöörsõel või mõni muu osa on kahjustatud või neil on nähtavaid mörasid. Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et kaas on korralikult kannmikseri kannu küljes.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Seadmega mängimise ärahoidmiseks peaksite kindlustama laste järelevalve.
- Olge ettevaatlik kuumade vee valamisel kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Ärge pange kannmikseri kannu ega joogikannu mootoriosale ega eemaldage neid osi ajal, mil seade on sisse lülitatud.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Ärge laske kannmikseril ühtegi koostisosa töödelda üle 30 sekundi. See võib põhjustada ülekuumenemist.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.

Ettevaatust!

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termokaitsme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada välise lülitusseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule märgitud maksimumkogust (purustamine: 1,8 l / mahlapressimine: 800 ml).
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge täitke kannmikserit koostisosadega, mis on kuumemad kui 80°C.
- Mõõra tase: Lc = 88 dB(A).

Kannmikser

Hoiatus!

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.

Ettevaatust!

- Mahaloksumise vältimiseks ärge valage vedelikku rohkem kui on kannmikseri kannu maksimaalne mahutavus. Kui töötlete kuumade või vahustuvat vedelikku, ärge valage kannmikseri kannu üle 1,8 liitri vedelikku.
- Ärge laske seadmel töötada üle 3 minuti korraga. Enne töötlemise jätkamist laske seadmel toatemperatuurini jahtuda.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõdetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge kasutage kannu kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinas või külmkapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.

Mahlapress

Ettevaatust!

- Kui avastate filtris mõra või filter on mingil muul viisil kahjustatud, ärge seadet rohkem kasutage ning võtke filtri väljavahetamiseks ühendust Philipsi klienditeeninduskeskusega.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas kõik osad on korralikult paigaldatud.
- Eemaldage mahlapressi moodul mootorisektsioonist pärast seda, kui seade lõpetab töötamise ja filter on peatunud.

Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri kannu, peenestaja või joogikannu õigesti mootori üksuse külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann või joogikann on paigaldatud õigesti, avaneb ka sisseehitatud ohutuslukk.

Ohutusnõue

Selles kannmikseris on kasutusel ohutusabinõu, mis tagab, et kannmikserisse ei pandaks liiga suuri koguseid. Liigse koguse puhul käivitub automaatselt kannmikseri kaitsemehhanism ja katkestab töötamise ning juhtpaneelil süttib ülekoormuse sümbol **E01**.

⚠. Sellisel juhul vajutage ja hoidke pöördnuppu 2 sekundit all, et seade välja lülitada, eemaldage see vooluvõrgust ja laske sellel 15 minutit jahtuda. Enne kannmikseri kasutamise jätkamist tehke kann tühjaks ja puhastage see.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetväljaga kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joonis 4).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju.

2 Ülevaade (joonis 1)

- ① Mõõdunõu
- ② Kannmikseri kannu kaas
- ③ Kannmikseri kann
- ④ Pöördnupp ja kiirvalikuprogrammid:
 - Pöördnupp:
Lülitage seade sisse: Seadme väljalülitamiseks vajutage pöördnuppu ja hoidke seda 2 sekundit all.
 - Äratage seade üles: Vajutage seadme ooterežiimi ajal ülesäratamiseks pöördnuppu. (Seade läheb automaatselt ooterežiimile pärast kolme minutit tühikäigul.)
 - Kiirvaliku programmi kasutamine:
Vaadake üksikasju jaotisest "Kiirvaliku programmi kasutamine".
- ⑤ Mootor
- ⑥ Joogikannu kate (valikuline või HR3770/1x)
- ⑦ Joogikannu rõngastihend (valikuline või HR3770/1x)
- ⑧ Joogikann (valikuline või HR3770/1x)
- ⑨ Rõngastihend (valikuline või HR3770/1x)
- ⑩ Lõiketera (valikuline või HR3770/1x)
- ⑪ Lõiketera hoidik (valikuline või HR3770/1x)

- ⑫ Peenestaja (valikuline)
- ⑬ Spaatel
- ⑭ Mahlapressi lehter
- ⑮ Sõel
- ⑯ Sõela kinnitus
- ⑰ Mahlapressi korpus

Kiirvaliku programmi kasutamine

Kiirvaliku programmi kasutamiseks tehke järgmist.

Saate keerata pöördnuppu, et valida soovitud programm, seejärel vajutage nuppu, et kinnitada oma valik.

- Smuuti 
- Jää purustamine 
- Kaste 
- Magustoit 
- Pähklivõi 
- Supp 

Võite otse vajutada allolevat nuppu, et teha järgnevat toiminguid.

- - Viljalihata mahla valmistamise nupp 
puuvilja/aedvilja mahl kiudainetega.
- Viljalihaga mahla valmistamise nupp 
puuvilja/aedvilja mahl kiudainetega.
- Impulsirežiiminupp : et segada lühidalt.
- Tagasi nupp : Vajutage seda, et lõpetada käimasolev toiming ja naasta valikurežiimi

Kätsitsi kasutamiseks :

Valige kiirvaliku programm, et kasutada kannmikserit kätsisirežiimis ja reguleerida töötlemiskiirust nuppu pöörates.

Te saate reguleerida töötlemiskiirust kiiruselt 1 kiirusele 12 (maksimaalne kiirus).

3 Enne esimest kasutamist

Enne köögiseadme ja selle tarvikute esmakordset kasutuselevõttu peske kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad hoolikalt puhtaks. (Joonis 7)

4 Olulised märkused

Kui tunnete kirbet lõhna või näete suitsu, seisake seade ja eemaldage see vooluvõrgust. Laske sel 15 minutit jahtuda.

Ärge lisage rohkem koostisained kui maksimaalselt lubatud. Vastasel juhul muutub koostisainete segu liiga paksuks või raskesti töödeldavaks.

Seadme ülekoormamise vältimiseks võite

- lisada rohkem vedelaid koostisaineid;
- töödelda mitmete väikeste koguste kaupa;
- kasutada suuremat kiirust.

5 Ohutuskaitse

Kannmikseril on kaitseüsteem. Kui kannmikser töötab üle 3 minuti korraga, seiskub mikser automaatselt. Kui te olete mikserdanud juba 3 minutit, lülitage seade välja ja laske sellel toatemperatuurini jahtuda. Ärge kunagi kasutage korraga üle 3 minuti.

Enne mikseri kannu paigaldamist veenduge, et seade on vooluvõrgust väljas.

Ärge püüdke töödelda väga pakse koostisaineid, näiteks leivatainast või kartuliputru.

6 Kannmikseri kasutamine

Kannmikseri kasutamine (joonis 2)

Kiirvalikuprogrammi kasutamiseks keerake soovitud programmi valimiseks **pöördnuppu** ja vajutage seda oma valiku kinnitamiseks.

Käimasoleva töötlemise peatamiseks vajutage **pöördnuppu**. Jätkamiseks võite seda uuesti vajutada.

Käimasoleva töötlemise lõpetamiseks ja valikurežiimi naasmiseks vajutage **nuppu Tagasi** ↩.

Lühiajaliseks mikserdamiseks (näiteks küüslaugu purustamiseks), hoidke **implusirežiimi** nuppu all **nupp** Ⓟ.



Märkus

- Kannmikser lülitub kolme minuti pärast automaatselt välja.
- Ärge mikserdage koostisaineid, mis on kuivad (näiteks pipar, mais või tähtaniisi).

Spaatli kasutamine (joon. 3)

Kui kannmikser on sisse lülitatud, kasutage ühtlasema tulemuse saamiseks spaatlit.

Kui kannmikser on välja lülitatud, kasutage nõu külgedele kleepunud segu eemaldamiseks spaatlit.

Joogikannu kasutamine (Joon. 5)

Valmistage smuutisid või segusid otse joogiklaasis. Võtke lõiketerade moodul välja ja pange joogiklaasile kaas peale. Seejärel saate joogiklaasi kaasa võtta ja jooki vahetult nautida.



Märkus

- Mahaloksumise vältimiseks ärge täitke joogiklaasi üle suurima lubatud taseme.
- Joogikannu kahjustamise vältimiseks ärge täitke seda kunagi karboneeritud joogiga.

Mahlapressi kasutamine (joon. 6)

Mahlapressiga saate valmistada mahla puu- ja aedviljadest, näiteks õuntest, arbuusist, pirnidest, viinamarjadest ja ananassist.

Mahlapressi kasutamiseks järgige joonisel 6 toodud juhiseid.

Viljalihata mahl (etapp 10 joonisel 6)

Kiudainetega mahla tegemiseks:

- 1 vajutage **Viljalihata mahla nuppu** Ⓞ.
- 2 Segamise alustamiseks vajutage **pöördnuppu**.

Viljalihaga mahl (etapp 10 joonisel 6)

Kiudainetega mahla tegemiseks:

- 1 Vajutage **Viljalihaga mahla nuppu** Ⓞ.
- 2 Töötlemisprogrammi valimiseks keerake **pöördnuppu**.
 - **P1**: pehmete ja mahlaste puuviljade jaoks, et valmistada kiudaineid sisaldavat viljalihaga mahla.
 - **P2**: nii mahlaste kui ka mittemahlaste puuviljade jaoks, et valmistada mahla erinevatest puuviljadest.
 - **P3**: mahlaste ja mittemahlaste puu- ja aedviljade jaoks, et valmistada erinevatest puu- ja aedviljadest rohkelt kiudaineid sisaldavat mahla.
- 3 Segamise alustamiseks vajutage **pöördnuppu**.

Näpunäited

Käimasoleva töötlemise peatamiseks vajutage **pöördnuppu**. Jätkamiseks võite seda uuesti vajutada.

Käimasoleva töötlemise lõpetamiseks ja valikurežiimi naasmiseks vajutage **nuppu Tagasi** ↩.



Ettevaatust!

- Kui ületate purustamise ja mahlapressimise jaoks soovitatud maksimaalse koostisainete koguse, võib mahlapressi lehter ummistuda. Kui see juhtub, lülitage seade välja, lülitage kannmikseri kann seisurežiimile, eemaldage üleliigsed koostisosad ja taaskäivitage purustamise ja mahlapressimise eelseadistus uuesti.
- Mõnes koostisosas ei pruugi olla piisavalt mahla tõhusaks mahlapressimiseks (nt porgandid, õunad, kõõgiljad). Parima tulemuse saavutamiseks on soovitatav lisada sobiv kogus vett/jääd.

7 Puhastamine (joonis 7)



Ettevaatust!

- Enne seadme puhastamist eemaldage seade elektrivõrgust.
- Lõikeservad on teravad. Olge terade puhastamisel ettevaatlik.
- Veenduge, et terade lõikeservad ei puutu kokku kõvade esemetega. See võib põhjustada tera nüristumist.

Puhastage mootorit niiske lapiga.

Puhastage teisi osasid pesuvahendit sisaldavas vees (< 60°C) või nõudepesumasinas.

Lihtne puhastada

Järgige samme joon. 7.



Märkus

- Kasutage lihtsaks puhastamiseks **kiire puhastuse funktsiooni** . Lisage kannmikseri kannu nõudepesuvahendit ja vett ning aktiveerige kiirpuhastusfunktsioon.

8 Garantii ja tugi

Sellele Philipsi tootele kehtib 2-aastane garantii alates ostmisest. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Täiendav teave on kättesaadav internetis, külastage meie veebisaiti www.philips.com/support.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempäa tarvetta varten.

Varoitukset

- Katso puhdistusohjeet ennen laitteen käyttöä luvusta Puhdistus.
- Älä koske teriin, kun laite on kytketty pistorasiaan. Jos terä juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset. Ole varovainen, kun käsittelet teräyksikköä, tyhjennät sekoituskannun ja puhdistat laitteen.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin
 - irrotat kannun rungosta, vaihdat lisätarvikkeita tai käsittelet käytössä liikkuvia osia
 - kokoat, purat tai puhdistat laitteen
 - jätät laitteen ilman valvontaa.
 - Laitteen puhdistaminen
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke, suojuus, pyörivä siivilä tai jokin muu osa on viallinen tai siinä on näkyviä halkeamia. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että kansi on kiinnitetty oikein sekoituskannuun.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Vältä kuuman nesteen kaatamista tehosekoittimeen, sillä se voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Älä koskaan aseta sekoituskannua tai juomalasia runkoon tai irrota sitä rungosta, kun virta on kytketty.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.
- Käytä tehosekoitinta enintään 30 sekuntia kerrallaan tyhjänä. Muutoin laite voi ylikuumentua.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.

Varoitukset

- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei

saa koskaan liittää aikakyttimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.

- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä ylitä sekoituskannuun merkittyä enimmäismäärää (sekoitus 1,8 litraa, mehunpuristus 8 desilitraa).
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskannun seinämään, sammuta laite ja irrota sen pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun aineksia, joiden lämpötila ylittää 80 °C.
- Käyntiääni: Lc = 88 dB (A).

Tehosekoitin

Varoitus

- Älä työnnä sormiasi tai esineitä sekoituskannuun, kun laite on käynnissä.

Varoitus

- Jotta nesteet eivät roisku, älä kaada niitä sekoituskannuun yli sallitun enimmäismäärän. Kun käsittelet kuumia nesteitä tai runsaasti vaahtoavia aineksia, kaada niitä sekoituskannuun enintään 1,8 litraa.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli 3 minuuttia kerrallaan. Anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen kuin jatkat aineiden käsittelyä.
- Varmista aina, että kansi on suljettu tai kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Älä käytä kannua välittömästi astianpesukoneesta tai jääkaapista ottamisen jälkeen. Anna sen olla huoneenlämmössä vähintään viisi minuuttia ennen käyttöä.

Mehulinko

Varoitus

- Jos havaitset suodattimessa säröjä tai se on muuten vaurioitunut, älä käytä laitetta. Ota yhteys lähimpään Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.
- Varmista, että kaikki osat ovat kunnolla paikallaan, ennen kuin käynnistät laitteen.
- Poista mehunpuristinyksikkö rungosta, kun laite pysähtyy eikä suodatin enää pyöri.

Sisäänrakennettu turvakytin

Tämä toiminto varmistaa, että voit kytkeä laitteeseen virran vain silloin, kun tehosekoittimen kannu, maustemylly tai juomalasi on asetettu runkoon oikein. Kun tehosekoittimen kannu tai juomalasi on asetettu paikalleen oikein, sisäänrakennettu turvakytin vapautuu.

Turvatoiminto

Tässä tehosekoittimessa on turvatoiminto, joka suojaaa sitä liialliselta kuormitukselta. Laitteen ylikuormittuessa tehosekoittimen turvatoiminto käynnistyy automaattisesti. Laite pysähtyy ja ylikuormituskuvake **E01**  syttyy ohjauspaneelissa. Jos näin käy, paina valintanuppia 2 sekunnin ajan, jotta laite sammuu, irrota se pistorasiasta ja anna jäähtyä 15 minuuttia. Poista valmistusaineet ja selvitä sekoituskannu ennen uudelleenkäynnistämistä.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 4).

Noudata oman maasi sähkölaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä.

2 Yleiskuvaus (kuva 1)

- ① Mittamuki
- ② Tehosekoittimen kannun kansi
- ③ Tehosekoittimen kannu
- ④ Valintanuppi ja pikavalintaohjelmat:

- Valintanuppi:

Kytke tai katkaise laitteen virta: kytke laitteeseen virta painamalla **valintanuppia** ja katkaise virta painamalla nuppia 2 sekunnin ajan.

Herätä laite: herätä laite valmiustilasta painamalla **valintanuppia**. (Laite siirtyy valmiustilaan, jos sitä ei käytetä kolmeen minuuttiin.)

- Käytä pikavalintaohjelmaa:

Lue lisää ohjeita kohdasta "Pikavalintaohjelman käyttö".

- ⑤ Runko
- ⑥ Sekoitusmukin kansi (lisävaruste tai HR3770/1x)
- ⑦ Sekoitusmukin tiivisterengas (lisävaruste tai HR3770/1x)
- ⑧ Sekoitusmuki (lisävaruste tai HR3770/1x)
- ⑨ Tiivisterengas (lisävaruste tai HR3770/1x)
- ⑩ Teräyksikkö (lisävaruste tai HR3770/1x)
- ⑪ Teräyksikön pidike (lisävaruste tai HR3770/1x)
- ⑫ Maustemylly (lisävaruste)
- ⑬ Lasta
- ⑭ Mehunpuristimen suppilo
- ⑮ Siivilä
- ⑯ Siivilän kannatin
- ⑰ Mehunpuristimen kotelo

Pikavalintaohjelman käyttö

Miten pikavalintaohjelmaa käytetään

Voit valita tarvitsemasi ohjelman kääntämällä **valintanuppia** ja vahvistaa valintasi painamalla nuppia.

- Smoothie 

- Jään murskaaminen 

- Kastike 

- Jälkiruoka 

- Päihinävoi 

- Keitto 

Paina alla olevia painikkeita, jos haluat

- **Kirkkaan mehun painike**  : mehustaa hedelmä-/vihannesmehua, jossa ei ole juurikaan hedelmälihaa.

- **Samean mehun painike**  : mehustaa hedelmä-/vihannesmehua, jossa on hedelmälihaa.

- **Sykäyspainike**  : lyhyt sekoitus.

- **Paluupainike**  : pysäyttää käynnissä olevan toiminnon ja palata valintatilaan.

Käytä manuaalisesti  :

Valitse pikavalintaohjelma, jolla käytät tehosekoitinta manuaalisessa tilassa ja mukauta sekoitusnopeus kääntämällä valintanuppia.

Voit mukauttaa sekoitusnopeutta nopeustasosta 1 nopeustasoon 12 (enimmäisnopeus).

3 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat hyvin ennen laitteen ja lisävarusteiden käyttöönottoa. (kuva 7)

4 Tärkeitä huomautuksia

Jos laitteesta lähtee epämiellyttävää hajua tai savua, pysäytä laite ja irrota se pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia.

Älä lisää liikaa raaka-aineita. Muuten seoksesta tulee liian paksua tai liian raskasta, eikä laite jaksa käsitellä sitä.

Jos laite ei jaksa käsitellä aineita:

- Käytä enemmän nestettä
- Käsittele aineet useassa erässä
- Käytä suurempaa nopeutta

5 Turvasuojaus

Tehosekoittimessa on turvajärjestelmä. Kun tehosekoitin käy yli 3 minuuttia kerrallaan, se pysähtyy automaattisesti. Jos et ole tyytyväinen lopputulokseen 3 minuutin kuluttua, katkaise laitteesta virta ja anna sen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 3 minuutin ajan.

Varmista, että laitteesta on katkaistu virta, ennen kuin asetat sekoituskannun paikalleen.

Älä yritä käsitellä hyvin sakeita aineksia, kuten leipätaikinaa tai perunasosetta.

6 Tehosekoittimen käyttäminen

Tehosekoittimen käyttäminen (kuva 2)

Jos haluat käyttää pikavalintaohjelmaa, valitse haluamasi ohjelma kääntämällä **valintanuppia** ja vahvista valinta painamalla nuppia.

Keskeytä käynnissä oleva toiminto painamalla **valintanuppia**. Voit jatkaa toimintoa painamalla nuppia uudelleen.

Pysäytä käynnissä oleva toiminto ja palaa valintatilaan painamalla **paluupainiketta** .

Käsittele aineksia (kuten valkosipulia) vain lyhyen aikaa pitämällä painettuna **sykäystoiminnon painiketta** .



Huomautus

- Tehosekoitin pysähtyy automaattisesti kolmen minuutin kuluttua.
- Älä sekoita kuivia aineita (kuten pippureita, maissinjyviä tai tähtianiksia).

Lastan käyttäminen (kuva 3)

Voit parantaa sekoituksen aikana ruoan tasaisuutta lastalla.

Sekoittamisen jälkeen voit irrottaa aineet kulhon seinästä lastalla.

Juomalasikannun käyttäminen (kuva 5)

Voit valmistaa smoothieita tai pirtelöitä suoraan tehosekoittimen juomalasiin. Irrota teräyksikkö ja kiinnitä juomalasiin kansi. Tämän jälkeen voit ottaa juomalasin mukaasi ja nauttia juomasi siitä.



Huomautus

- Vältä roiskumista täyttämällä juomalasikannu vain merkittyyn enimmäisrajaan asti.
- Älä kaada sekoitusastiaan hiilihapotettuja juomia, sillä ne saattavat vaurioittaa astiaa.

Mehunpuristimen käyttäminen (kuva 6)

Mehunpuristimella voit mehustaa hedelmiä ja vihanneksia, kuten esimerkiksi omenaa, vesimelonaa, päärynää, greippiä ja ananasta.

Käytä mehunpuristinta kuvan 6 ohjeiden mukaan.

Kirkas mehu (vaihe 10 kuvassa 6)

Jos haluat mehua, jossa ei ole juurikaan hedelmälihaa:

- 1 Paina **Kirkkaan mehun painiketta** .
- 2 Paina **valintanuppia**, jotta mehustus alkaa.

Samea mehu (vaihe 10 kuvassa 6)

Jos haluat mehua, jossa on hedelmälihaa:

- 1 Paina **Samean mehun painiketta** .
- 2 Valitse mehustusohjelma kääntämällä **valintanuppia**.
 - **P1**: pehmeät ja mehukkaat hedelmät, mehua, jossa on hedelmälihaa
 - **P2**: mehukkaat ja ei-mehukkaat hedelmät, sekahedelmämehu
 - **P3**: mehukkaat ja ei-mehukkaat hedelmät ja vihannekset, sekahedelmä-/vihannesmehu, jossa on runsaasti hedelmälihaa.
- 3 Paina **valintanuppia**, jotta mehustus alkaa.

Vihjeitä:

Keskeytä käynnissä oleva toiminto painamalla **valintanuppia**. Voit jatkaa toimintoa painamalla nuppia uudelleen.

Pysäytä käynnissä oleva toiminto ja palaa valintatilaan painamalla **paluupainiketta** .



Varoitus

- Jos ylität ainesosien suositellun enimmäismäärän, mehunpuristimen suppilo voi tukkeutua. Jos näin tapahtuu, sammuta laitteen virta, käännä kannu seisontatilaan, poista liiat ainesosat ja aloita ohjelma uudelleen.
- Kaikki ainesosat eivät välttämättä ole tarpeeksi mehukkaita mehustamiseen (esim. porkkanat, omenat, vihannekset). On suositeltavaa lisätä sopiva määrä vettä tai jäätä mehustustuloksen parantamiseksi.

7 Puhdistaminen (kuva 7)



Varoitus

- Ennen kuin puhdistat laitteen, irrota sen pistorasiasta.
- Leikkuuterät ovat teräviä. Ole varovainen puhdistaessasi teräyksikköä.
- Varmista, että terän leikkuuterät eivät osu koviin esineisiin. Tämä voi aiheuttaa terän tylsymisen.

Pyyhi runko puhtaaksi kostealla liinalla.

Puhdista muut osat vedessä (<60 °C)
astianpesuaineella tai pese ne astianpesukoneessa.

Helppo puhdistaa

Noudata vaiheita, jotka näkyvät kuvassa 7.



Huomautus

- **Pikapuhdistustoimintoa**  käyttäen puhdistus on helppoa. Laita sekoituskannuun astianpesuainetta ja vettä, ja käynnistä pikapuhdistustoiminto.

8 Takuu ja tuki

Philips myöntää tälle tuotteelle 2 vuoden takuun oston jälkeen. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Lisätietoa saat verkkosivuiltamme www.philips.com/support.

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Lisez la procédure de nettoyage dans le chapitre « Nettoyage » avant d'utiliser l'appareil.
- Ne touchez pas les lames lorsque l'appareil est branché. Si les lames se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage. Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez les lames, lorsque vous videz le bol du blender et lors du nettoyage.
- Éteignez et débranchez l'appareil du secteur :
 - Avant de le retirer du support, de changer d'accessoire ou d'approcher les éléments qui bougent pendant l'utilisation.
 - Avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
 - Lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Nettoyage de l'appareil
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, le couvercle de protection, le filtre rotatif ou toute autre pièce est endommagée ou présente des fissures visibles. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fixé sur le bol du blender avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Si du liquide chaud doit être versé dans le blender, procédez avec précaution car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- Ne montez et ne démontez jamais le bol du blender ou la gourde sur/du bloc moteur lorsque l'appareil est sous tension.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

- Ne faites pas fonctionner le blender pendant plus de 30 secondes sans ingrédient. Cela peut entraîner une surchauffe.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Attention

- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur le bol du blender (mixage : 1,8 l / jus : 800 ml).
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Ne remplissez jamais le bol du blender avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Niveau sonore : Lc = 88 dB (A).

Blender

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

Attention

- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de liquide que la capacité maximale du bol mélangeur. Lorsque vous utilisez des liquides ou ingrédients chauds qui ont tendance à mousser, ne versez jamais plus de 1,8 litre dans le bol du blender.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 3 minutes sans interruption. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas le bol juste après l'avoir sorti du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. Laissez-le à température ambiante pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.

Centrifugeuse

Attention

- Si vous remarquez des fissures dans le filtre ou si le filtre est endommagé de quelque manière que ce soit, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le Service Consommateurs Philips pour le remplacement.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous les éléments sont correctement assemblés.
- Retirez le module centrifugeuse du bloc moteur une fois que l'appareil s'est arrêté et que le filtre a cessé de tourner.

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol du blender, le moulin ou la gourde sont correctement montés sur le bloc moteur. Si le bol du blender ou le moulin sont correctement montés, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

Fonction de sécurité

Ce blender est doté d'une fonction de sécurité qui le protège contre la surchauffe. En cas de surcharge, le blender active automatiquement la protection, il arrête de fonctionner et le symbole de surcharge **E01**  s'allume sur le panneau de commande. Si c'est le cas, maintenez le bouton rotatif enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Enlevez les ingrédients et nettoyez le bol mélangeur avant de faire fonctionner l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (Fig. 4).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques.

2 Vue d'ensemble (Fig. 1)

- ① Verre doseur
- ② Couvercle du bol mélangeur
- ③ Blender
- ④ Bouton rotatif et programmes de sélection rapide :
 - **Bouton rotatif** :
Allumer/éteindre l'appareil : appuyez sur le **bouton rotatif** pour allumer l'appareil ; maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour l'éteindre.
Réactiver l'appareil : appuyez sur le **bouton rotatif** pour réactiver l'appareil lorsqu'il est en

mode veille. (L'appareil passe en mode veille au bout de trois minutes d'inactivité.)

- Utiliser un programme de sélection rapide :

Reportez-vous à la section « **Utilisation du programme de sélection rapide** » pour plus de détails.

- ⑤ Bloc moteur
- ⑥ Couvercle de gourde (en option ou HR3770/1x)
- ⑦ Anneau d'étanchéité de gourde (en option ou HR3770/1x)
- ⑧ Gourde (en option ou HR3770/1x)
- ⑨ Anneau d'étanchéité (en option ou HR3770/1x)
- ⑩ Ensemble lames (en option ou HR3770/1x)
- ⑪ Support de l'ensemble lames (en option ou HR3770/1x)
- ⑫ Moulin (en option)
- ⑬ Spatule
- ⑭ Entonnoir de centrifugeuse
- ⑮ Filtre
- ⑯ Support de tamis
- ⑰ Corps de la centrifugeuse

Utilisation d'un programme de sélection rapide

Pour utiliser un programme de sélection rapide :

Vous pouvez tourner le **bouton rotatif** sur le programme souhaité et appuyer pour confirmer.

- Smoothie 
- Glace pilée 
- Sauce 
- Dessert 
- Pâte d'oléagineux 
- Soupe 

Vous pouvez appuyer directement sur le bouton comme indiqué ci-dessous :

- **Bouton Jus clair**  : faire des jus de fruits/légumes avec peu de fibres.
- **Bouton Jus avec pulpe**  : faire des jus de fruits/légumes avec fibres.
- **Bouton Pulse**  : pour mixer brièvement.
- **Bouton Retour**  : appuyez sur ce bouton pour arrêter le processus en cours et retourner au mode de sélection

Pour une utilisation manuelle  :

Sélectionnez un programme de sélection rapide pour utiliser le blender en mode manuel et réglez la vitesse en tournant le bouton.

Vous pouvez régler la vitesse entre 1 et 12 (vitesse maximale).

3 Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires pour la première fois, nettoyez soigneusement les parties qui entrent en contact avec les aliments. (Fig. 7)

4 Remarques importantes

Arrêtez et débranchez l'appareil en cas d'odeur ou de fumée âcre. Laissez-le refroidir pendant 15 minutes.

N'ajoutez pas trop d'ingrédients. Sinon, le mélange d'ingrédients deviendra trop épais ou trop lourd à traiter.

Pour éviter toute surcharge de l'appareil, vous pouvez :

- Ajouter davantage d'ingrédients liquides
- Préparer plusieurs petites portions
- Utiliser un réglage de vitesse plus élevé

5 Protection

Le blender est doté d'un système de protection. Le blender s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes de fonctionnement ininterrompu. Si vous n'avez pas terminé au bout de 3 minutes, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il soit à température ambiante avant de reprendre. N'utilisez jamais l'appareil plus de 3 minutes consécutives.

Lorsque vous montez le bol du blender, assurez-vous préalablement que l'appareil est éteint.

N'essayez pas de préparer des recettes très épaisses telles que de la pâte à pain ou de la purée de pommes de terre.

6 Utilisation du blender

Utilisation du bol du blender (Fig. 2)

Pour utiliser un programme de sélection rapide, tournez le **bouton rotatif** sur le programme souhaité et appuyez pour confirmer.

Pour interrompre le processus en cours, appuyez sur le **bouton rotatif**. Vous pouvez appuyer de nouveau dessus pour reprendre le processus.

Pour arrêter le processus en cours et retourner au mode de sélection, appuyez sur le **bouton Retour** .

Pour mixer des ingrédients brièvement (ail, par exemple), maintenez le **bouton Pulse bouton** .



Remarque

- Au bout de trois minutes, le blender cesse automatiquement de fonctionner.
- Ne mixez pas d'ingrédients secs (par exemple, des grains de poivre ou de l'anis étoilé).

Utilisation de la spatule (Fig. 3)

Lorsque le blender est allumé, utilisez la spatule pour améliorer la fluidité et la consistance du résultat.

Lorsque le blender est éteint, utilisez la spatule pour enlever les ingrédients restants qui adhèrent au réceptacle.

Utilisation de la gourde (Fig. 5)

Préparez un smoothie ou un milk-shake directement avec le verre isotherme. Retirez l'ensemble lames et fixez le couvercle du verre isotherme. Vous pouvez ensuite retirer le verre isotherme et en profiter directement.



Remarque

- Ne remplissez jamais la gourde au-delà du niveau maximal indiqué afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.
- Ne remplissez jamais la gourde de boisson gazeuse car cela l'endommagerait.

Utilisation de la centrifugeuse (Fig. 6)

Vous pouvez utiliser la centrifugeuse pour faire du jus avec des fruits et des légumes tels que des pommes, pastèques, poires, raisins et ananas.

Pour utiliser la centrifugeuse, suivez les étapes de la Fig. 6.

Jus clair (étape 10 de la Fig. 6)

Pour obtenir du jus avec peu de fibres, vous pouvez procéder comme suit :

- 1 Appuyez sur le **bouton Jus clair** .
- 2 Appuyez sur le **bouton rotatif** pour démarrer le fonctionnement.

Jus avec pulpe (étape 10 de la Fig. 6)

Pour obtenir du jus avec des fibres, vous pouvez procéder comme suit :

- 1 Appuyez sur le **bouton Jus avec pulpe** .
- 2 Tournez le **bouton rotatif** pour sélectionner un programme.
 - **P1** : pour faire du jus avec fibres à partir de fruits tendres et juteux.
 - **P2** : pour faire du jus mélangeant fruits juteux et non juteux.
 - **P3** : pour faire du jus riche en fibres mélangeant des fruits et légumes juteux et non juteux.
- 3 Appuyez sur le **bouton rotatif** pour démarrer le fonctionnement.

Conseils :

Pour interrompre le processus en cours, appuyez sur le **bouton rotatif**. Vous pouvez appuyer de nouveau dessus pour reprendre le processus.

Pour arrêter le processus en cours et retourner au mode de sélection, appuyez sur le **bouton Retour** .



Attention

- Si vous dépassez le niveau d'ingrédients maximal recommandé pour le mode Mixage et jus, l'entonnoir de la centrifugeuse risque de se bloquer. Si c'est le cas, éteignez l'appareil, retournez le bol, retirez les ingrédients en trop et redémarrez le pré réglage Mixage et jus.
- Certains ingrédients peuvent ne pas contenir suffisamment de jus pour un pressage efficace (par exemple, carottes, pommes, légumes). Il est recommandé d'ajouter une quantité appropriée d'eau ou de glace pour un résultat optimal.

7 Nettoyage (Fig. 7)



Attention

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.
- Les lames sont coupantes. Nettoyez l'ensemble lames avec précaution.
- Évitez de mettre en contact le bord coupant des lames avec des objets durs. Cela pourrait les émousser.

Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyez les autres pièces à l'eau (< 60 °C) additionnée de liquide vaisselle ou au lave-vaisselle.

Nettoyage facile

Suivez les étapes de la Fig. 7.



Remarque

- Utilisez la **fonction de nettoyage rapide**  pour un nettoyage facile. Versez du liquide vaisselle et de l'eau dans le bol du blender et activez la fonction de nettoyage rapide.

8 Garantie et assistance

Philips offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Vous trouverez de plus amples informations en ligne. Visitez notre site Web www.philips.com/support.

1 Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Prije uporabe pročitajte upute o postupku čišćenja iz odjeljka „Čišćenje“.
- Nemojte dodirivati oštre rezače dok je aparat ukopčan. Ako se rezači zaglave, isključite aparat iz napajanja prije uklanjanja sastojaka koji blokiraju rezače. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštricama, pražnjenja vrča blendera i čišćenja.
- Isključite ili iskopčajte aparat iz napajanja prije:
 - Uklanjanja s postolja, promjene dodatne opreme ili približavanja dijelovima koji se u radu okreću.
 - Sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.
 - No što ga ostavite bez nadzora.
 - Čišćenje uređaja
- Aparat nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je kabel za napajanje, utikač, zaštitni poklopac, rotirajuće sito ili neki drugi dio oštećen ili ako su na njemu vidljive napukline. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Prije uporabe aparata provjerite je li poklopac pravilno postavljen na vrč blendera.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan doseg djece.
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Budite pažljivi ako je u blenderu vruća tekućina jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Nikada nemojte sastavljati ili rastavljati vrč blendera ili posudu za miješanje na postolju motora dok je aparat uključen.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Blender ne smije raditi duže od 30 sekundi ako u njemu nema sastojaka. To može dovesti do pregrijavanja.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.

Pažnja

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem

toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.

- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku maksimalnog kapaciteta na vrču blendera (blendanje: 1,8 l / cijedenje soka: 800 ml).
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stijenke.
- U vrč blendera nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80 °C.
- Razina buke: L_c = 88 dB (A).

Blender

Upozorenje

- U vrč blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.

Pažnja

- Kako biste izbjegli prskanje, nemojte ulijevati tekućinu iznad maksimalnog kapaciteta vrča blendera. Kada obrađujete vruće tekućine ili sastojke koji se pjene, nemojte ulijevati više od 1,8 litara u vrč blendera.
- Aparat ne smije raditi duže od 3 minute odjednom. Prije nastavka rada pričekajte da se aparat ohladi na sobnu temperaturu.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Nemojte koristiti vrč neposredno nakon vadenja iz stroja za pranje posuda ili hladnjak. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 min prije uporabe.

sokovnik

Pažnja

- Ako primijetite pukotine na filteru ili ako je filter na bilo koji način oštećen, prestanite koristiti aparat i kontaktirajte centar za potrošače tvrtke Philips radi zamjene.
- Prije uključivanja aparata provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni.
- Odvojite modul sokovnika od jedinice motora nakon što aparat prestane raditi i filter se prestane okretati.

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Zahvaljujući ovoj značajci aparat možete uključiti samo ako je vrč blendera, mlinac ili posuda za miješanje ispravno pričvršćena na jedinicu motora. Ako se vrč blendera ili posuda za miješanje ispravno pričvrsti, otključava se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

Sigurnosna značajka

Ovaj blender opremljen je sigurnosnom značajkom koja ga štiti od prevelikog opterećenja. U slučaju preopterećenja blender automatski aktivira zaštitu i rad se prekida, a na upravljačkoj ploči počinje svijetliti simbol preopterećenja **E01** . Ako se to dogodi, pritisnite i zadržite okrugli regulator 2 sekunde kako biste isključili aparat, iskopčajte ga i ostavite da se hladi 15 minuta. Prije početka s radom izvadite namirnice i ispraznite vrč blendera.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se električni proizvodi ne smiju odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (sl. 4).

Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

2 Pregled (sl. 1)

- ① Mjerna šalica
- ② Poklopac vrča blendera
- ③ Vrč blendera
- ④ Regulator i programi za brzi odabir:

- Okrugli regulator:

Uključivanje/isključivanje aparata: pritisnite **okrugli regulator** kako biste uključili napajanje, dok ga za isključivanje jedinice pritisnite i zadržite 2 sekunde.

Pokretanje aparata iz mirovanja: kad je u stanju pripravnosti, aparat pokrećete pritiskom **okruglog regulatora**. (Aparat u stanje pripravnosti prelazi kada se ne upotrebljava tri minute.)

- **Upotrebljavajte program za brzi odabir:**

Detalje potražite u odjeljku „Uporaba programa za brzi odabir“.

- ⑤ Jedinica motora
- ⑥ Poklopac posude za blendanje (opcionalno ili HR3770/1x)
- ⑦ Brtveni prsten posude za blendanje (opcionalno ili HR3770/1x)
- ⑧ Vrč posude za blendanje (opcionalno ili HR3770/1x)
- ⑨ Brtveni prsten (opcionalno ili HR3770/1x)
- ⑩ Jedinica rezača (opcionalno ili HR3770/1x)
- ⑪ Držač jedinice rezača (opcionalno ili HR3770/1x)
- ⑫ Mlinac (opcionalno)
- ⑬ Lopatica

48 HR

- ⑭ Lijevak sokovnika
- ⑮ Sito
- ⑯ Nosač sита
- ⑰ Kućište sokovnika

Uporaba programa za brzi odabir

Način uporabe programa za brzi odabir:

Okrugli regulator možete okrenuti kako biste odabrali željeni program i pritisnuti regulator za potvrdu odabira.

- Smoothie 
- Drobljenje leda 
- Umak 
- Desert 
- Maslac od orašida 
- Juha 

Možete izravno pritisnuti gumb u nastavku za:

- **Gumb za bistri sok** : iscijedite voće/povrće s malo vlakana.
- **Gumb za sok s pulpom** : iscijedite voće/povrće s vlaknima.
- **Gumb za pulsiranje** : za kratko blendanje.
- **Gumb za povratak** : pritisnite ga za prekid trenutačne radnje i povratak u način za odabir

Za ručnu uporabu :

Odaberite program za brzi odabir kako biste upravljali blenderom u ručnom načinu rada i prilagodite brzinu obrade okretanjem regulatora.

Možete prilagoditi brzinu obrade od brzine 1 do brzine 12 (maksimalna brzina).

3 Prije prve uporabe

Prije prve uporabe kuhinjskog aparata i dodatne opreme temeljito očistite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom. (sl. 7)

4 Važne napomene

Zaustavite aparat i iskopčajte ga ako osjetite neugodan miris ili primijetite dim. Ostavite ga da se hladi 15 minuta.

Nemojte dodavati previše sastojaka. U suprotnom će smjesa sastojaka postati previše gusta ili previše teška za obradu.

Kako biste izbjegli preopterećenje aparata, možete

- dodati više tekućih sastojaka
- obrađivati u nekoliko manjih serija
- koristiti postavku za veću brzinu

5 Sigurnost

Blender ima sigurnosni sustav. Kada blender radi duže od 3 minute odjednom, automatski će zaustaviti proces. Ako ne završite s obradom za 3 minute, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Nikada nemojte upotrebljavati duže od 3 minute odjednom.

Pri sastavljanja vrča blendera prvo provjerite je li aparat isključen.

Nemojte pokušavati gnječiti krumpir ili obrađivati vrlo debele sastojke kao što je tijesto za kruh.

6 Uporaba blendera

Uporaba vrča blendera (sl. 2)

Za uporabu programa za brzi odabir okrenite **okrugli regulator** kako biste odabrali željeni program i pritisnite ga kako biste potvrdili svoj odabir.

Za pauziranje procesa u tijeku pritisnite **okrugli regulator**. Proces se nastavlja nakon ponovnog pritiskanja.

Za prekid procesa u tijeku i povratak u način rada za odabir pritisnite **gumb za povratak** (↶).

Za kratku obradu namirnica (kao što je češnjak) pritisnite i zadržite **gumb za pulsiranje** (P).



Napomena

- Nakon tri minute blender će automatski zaustaviti proces.
- Nemojte miješati suhe sastojke (primjerice papar ili anis).

Uporaba lopatice (sl. 3)

Dok je blender uključen, lopaticu koristite kako biste postigli glade i konzistentnije rezultate.

Dok je blender isključen, lopaticu koristite za uklanjanje sastojaka koji su zalijepili za vrč.

Uporaba vrča posude za miješanje (sl. 5)

Pripremaite smoothije ili frappee izravno pomoću posude za blendanje. Izvadite jedinicu s rezačima i pričvrstite poklopac posude za blendanje. Zatim možete izvaditi posudu za blendanje i uživati izravno.



Napomena

- Posudu za blendanje nikada nemojte puniti iznad oznake maksimalne razine kako ne bi došlo do proljevanja.
- Posudu za blendanje nikad nemojte puniti gaziranim pićima kako je ne biste oštetili.

Uporaba sokovnika (sl. 6)

Sokovnik možete upotrebljavati za cijedenje soka iz voća i povrća kao što su jabuke, lubenica, kruška, grožđe i ananas.

Za uporabu sokovnika slijedite korake na sl. 6.

Bistri sok (korak 10 na sl. 6)

Kako biste iscijedili sok s malo vlakana, možete učiniti sljedeće:

- 1 Pritisnite **Gumb za bistri sok** (☺).
- 2 Pritisnite **okrugli regulator** kako biste pokrenuli obradu.

Sok s vlaknima (korak 10 na sl. 6)

Kako biste iscijedili sok s vlaknima, možete učiniti sljedeće:

- 1 Pritisnite **Gumb za sok s vlaknima** (☹).
- 2 Okrenite **okrugli regulator** kako biste odabrali program za obradu.
 - **P1**: za meko i sočno voće od kojeg ćete napraviti sok s vlaknima.
 - **P2**: za sočno i suho voće od kojeg ćete napraviti sok od miješanog voća.
 - **P3**: za sočno i suho voće i povrće od kojeg ćete napraviti sok s mnogo vlakana iz miješanog voća i povrća.
- 3 Pritisnite **okrugli regulator** kako biste pokrenuli obradu.

Savjeti:

Za pauziranje procesa u tijeku pritisnite **okrugli regulator**. Proces se nastavlja nakon ponovnog pritiskanja.

Za prekid procesa u tijeku i povratak u način za odabir pritisnite **gumb za povratak** (↶).



Pažnja

- Ako premašite preporučenu maksimalnu razinu sastojaka za blendanje i cijedenje soka, lijevak sokovnika mogao bi se začepiti. Kad se to dogodi, isključite aparat, prijedite na način rada vrča/postolja, uklonite višak sastojaka i ponovo pokrenite prethodno postavljenu postavku za blendanje i cijedenje soka.
- Neki sastojci možda neće imati dovoljno soka za učinkovito cijedenje soka (npr. mrkva, jabuke, povrće). Kako bi se postigli najbolji rezultati, preporučuje se dodavanje odgovarajuće količine vode/leda.

7 Čišćenje (sl. 7)



Pažnja

- Prije čišćenja aparat iskopčajte iz napajanja.
- Rubovi rezača su oštri. Budite pažljivi prilikom čišćenja jedinice s rezačima.
- Pazite da oštrice rezača ne dodu u dodir s tvrdim predmetima. To može istupiti rezače.

Jedinicu motora čistite vlažnom krpom.

Druge dijelove operite u vodi (< 60 °C) s malo sredstva za pranje posuda ili u perilici posuda.

Lako čišćenje

Slijedite korake na sl. 7.



Napomena

- Za lako čišćenje primijenite **funkciju za brzo čišćenje** . Dodajte malo deterdženta za posude u vrč blendera i aktivirajte funkciju za brzo čišćenje.

8 Jamstvo i podrška

Philips nudi 2-godišnje jamstvo za ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Više informacija dostupno je na mreži, posjetite naše web-mjesto www.philips.com/support.

1 Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelmeztetés

- A használatot megelőzően olvassa el a tisztítási eljárásra vonatkozó tudnivalókat a „Tisztítás” című fejezetből.
- Ne nyúljon az éles aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, és távolítsa el a működést akadályozó darabokat. Legyen óvatos az éles vágókések kezelésekor, a turmixpohár ürítésekor és tisztításakor.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját a következők előtt:
 - Állványról való eltávolítás, alkatrészek cseréje, használatkor mozgó részekhez való közeledés.
 - Összerakás, szétszerelés vagy tisztítás.
 - A készülék felügyelet nélkül hagyása.
 - A készülék tisztítása
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a csatlakozódugó, a védőburkolat, a forgó szűrő vagy bármilyen egyéb rész sérült, vagy repedés látható rajtuk. Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően van-e ráhelyezve a turmixpohárba.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a mixerbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék bekapcsolt állapotában soha ne szerelje fel a turmixpoharat vagy az ivópoharat a motoregységre, illetve ne távolítsa el onnan.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

- Ne működtesse a turmixgép 30 másodpercnél tovább, ha nincs benne alapanyag. Ez túlmelegedéshez vezethet.
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.

Vigyázat!

- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne lépje túl a turmixpoháron feltüntetett maximális úrtartalmat (Turmixolás: 1,8 l / Gyümölcscentrifugálás: 800 ml).
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- Ha a turmixpohár falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixpohárba.
- Zajszint: Lc = 88 dB(A).

Turmixgép

Figyelmeztetés

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixpohárba az ujjával vagy bármilyen tárggyal.

Vigyázat!

- A kifröccsenés elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy folyadékbetöltéskor ne lépje túl a turmixpohár maximális kapacitását. Forró folyadék vagy habosodó alapanyagok feldolgozásakor ne öntsön 1,8 liternél többet a turmixpohárba.
- Ne üzemeltesse a készüléket folyamatosan 3 percnél tovább. Mielőtt a készüléket újra használná, hagyja lehűlni szobahőmérsékletűre.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/főhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne használja a kelyhet, ha éppen most vette ki a mosogatógépből vagy a hűtőszekrényből. Használat előtt hagyja szobahőmérsékleten legalább 5 percig.

Gyümölcscentrifuga

Vigyázat!

- Ha a szűrőn repedés vagy bármilyen sérülés látható, ne használja a készüléket, hanem forduljon a Philips vevőszolgálathoz cserealkatrészért.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész helyesen van összeszerelve.

- Miután a készülék működése és a szűrő forgása leállt, vegye ki a gyümölcscentrifuga-modult a motoregységből.

Beépített biztonsági zár

Ez a funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixpohár, a daráló vagy az ivópohár megfelelően van felhelyezve a motoregységre. Ha a turmixpohár vagy az ivópohár megfelelően van felhelyezve, a beépített biztonsági zár kiold.

Biztonsági funkció

A turmixgép biztonsági funkcióval van ellátva, mely túlterhelés esetén védelmet nyújt. Túlterhelés esetén a turmixgép automatikusan aktiválja a védelmet és a működés leáll, a túlterhelést jelző szimbólum **E01**  pedig világítani kezd a vezérlőpanelen. Ha ez bekövetkezik, nyomja meg és tartsa lenyomva a forgatógombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához, húzza ki a konnektorból, és hagyja 15 percig hűlni a készüléket. Távolítsa el a hozzávalókat, majd tisztítsa meg a turmixpoharat, mielőtt beindítja a készüléket.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani (4. ábra).

Kövesse az elektromos termékek elkülönített gyűjtésére vonatkozó országos szabályokat.

2 Áttekintés (1. ábra)

- 1 Mérőpohár
- 2 A turmixpohár fedele
- 3 Turmixpohár
- 4 Forgatható gomb és gyorsan választható programok:
 - Forgatható gomb:
 - A készülék be-/kikapcsolása:** a készülék bekapcsolásához nyomja meg a **forgatható gombot**, a kikapcsolásához tartsa nyomva 2 másodpercig.
 - A készülék felébresztése:** a készenléti üzemmódban lévő készülék felébresztéséhez nyomja meg a **forgatható gombot**. (Ha három percig nem használják, a készülék készenléti üzemmódba lép.)
 - **Egy gyorsan választható program használata:**
Lásd "A gyorsan választható program használata" a részletekért.
- 5 Motoregység

- 6 Ivópohár fedele (opcionális vagy HR3770/1x)
- 7 Ivópohár tömítőgyűrűje (opcionális vagy HR3770/1x)
- 8 Ivópohár (opcionális vagy HR3770/1x)
- 9 Tömítőgyűrű (opcionális vagy HR3770/1x)
- 10 Aprítókés (opcionális vagy HR3770/1x)
- 11 Aprítókéstartó (opcionális vagy HR3770/1x)
- 12 Daráló (opcionális)
- 13 Kenőlapát
- 14 Gyümölcscentrifuga tölcser
- 15 Szűrő
- 16 Szűrő-rögzítőelem
- 17 Gyümölcscentrifuga készülékháza

A gyorsan választható program használata

A gyorsan választható program használata:

A **forgatógombot** elforgatva kiválaszthatja a kívánt programot, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a gombot.

- Turmixok 
- Jégaprítás 
- Szószok 
- Desszertek 
- Dióvaj 
- Levesek 

Az alábbi gombot közvetlenül megnyomhatja:

- **Tiszta gyümölcslé gomb** : a gyümölcsöt/ zöldséget rostosan centrifugálja.
- **Rostos gyümölcslé gomb** : a gyümölcsöt/ zöldséget rostosan centrifugálja.
- **Pulzálás gomb** : rövid ideig tartó keverés.
- **Vissza gomb** : nyomja meg a folyamatban lévő művelet leállításához és a kiválasztási módba való visszatéréshez

Kézi használat :

Válasszon ki egy gyorsan kiválasztható programot a turmixgép kézi üzemmódban történő működtetéséhez, és állítsa be a feldolgozási sebességet a gomb elforgatásával.

A feldolgozási sebességet az 1. sebességtől a 12. sebességig (maximális sebesség) állíthatja be.

3. Teendők az első használat előtt

A készülék és a tartozékok első használata előtt alaposan tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkezésbe kerülő részeket. (7. ábra)

4 Fontos tudnivalók

Ha erős szagot vagy füstöt érez, állítsa le a készüléket, és húzza ki annak hálózati dugóját a fali aljzatból. Hagyja hűlni 15 percig a készüléket.

Ne rakjon bele túl sok hozzávalót. Ellenkező esetben a hozzávalók keveréke túlságosan vastag vagy túl nehéz lesz a feldolgozáshoz.

A készülék túlterhelésének elkerülése érdekében

- Használjon több folyékony hozzávalót
- Kisebb adagokban végezze a feldolgozást
- Alkalmazzon gyorsabb fokozatot

5 Biztonsági védelem

A turmixgép biztonsági rendszerrel van ellátva. Ha turmixgépet több mint 3 percen keresztül működteti egyhuzamban, az automatikusan leáll. Ha nem fejezte be a feladatot 3 perc alatt, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, hogy szoba-hőmérsékletűre hűljön. Soha ne használja folyamatosan 3 percnél tovább.

Mielőtt összeszerelné a turmixpoharat, ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.

Ne kíséreljen meg kenyértésztát vagy krumplicipűre sűrűségű anyagokat feldolgozni.

6 A turmixgép használata

A turmixkehely használata (2. ábra)

Egy gyorsan választható program használatához forgassa el a **forgatható gombot** a kívánt program kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a kiválasztás megerősítéséhez...

A folyamatban lévő művelet szüneteltetéséhez nyomja meg a **forgatható gombot**. A folytatáshoz ismét nyomja meg.

A folyamatban lévő művelet leállításához és a kiválasztási módba való visszatéréshez nyomja meg a **vissza gombot** (↶).

Az alapanyagok rövid feldolgozásához (pl. fokhagyma esetén) nyomja meg a **pulzálás gombot** (P).



Megjegyzés

- Három perc után a turmixgép automatikusan leáll.
- Ne turmixoljon száraz alapanyagokat (például bors, kukorica vagy csillagánizs).

A kenőlapát használata (3. ábra)

A turmixgép használata közben a lapát segítségével teheti simábbá és megfelelő sűrűségűvé az eredményt.

Amikor a turmixgép ki van kapcsolva, a lapáttal távolíthatja el a ragadós összetevőket a turmixkehelyből.

Az ivópohár használata (5. ábra)

Közvetlenül az ivópohárban készítheti el a turmixokat. Távolítsa el az aprítókéseket, majd rögzítse az ivópohár fedelét. Ezután már kiveheti az ivópoharat, és közvetlenül a pohárból kortyolhatja a turmixot.



Megjegyzés

- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltsön meg az ivópoharat a maximális szintjelzésen túl.
- Az ivópohár károsodásának elkerülése érdekében soha ne töltsön bele szénsavas folyadékokat.

A gyümölcscentrifuga használata (6. ábra)

A gyümölcscentrifuga segítségével gyümölcsből és zöldségből is készíthet gyümölcslevet, például alma-, görögdinnye-, körte-, szőlő- vagy ananászlevet.

A gyümölcscentrifuga használatához kövesse a 6. ábra lépéseit.

Tiszta gyümölcslé (10. lépés a 6. ábrán)

Kevésbé rostos gyümölcslé készítéséhez:

- 1 Nyomja meg a **Tiszta gyümölcslé gombot** (☞).
- 2 Nyomja meg a **forgatható gombot** a feldolgozás elindításához.

Rostos gyümölcslé (10. ábra, 6. lépés)

Rostos gyümölcslé készítéséhez:

- 1 Nyomja meg a **Rostos gyümölcslé gombot** (☞).
- 2 Forgassa el a **forgatható gombot** a feldolgozási program kiválasztásához.
 - **P1:** a puha és lédús gyümölcsök esetében, hogy pépes, rostos gyümölcslevet készítsen.
 - **P2:** mind a lédús, mind a nem lédús gyümölcsök esetében, hogy vegyes gyümölcsökből gyümölcslevet készítsen.
 - **P3:** lédús és nem lédús gyümölcsök és zöldségek esetében, hogy vegyes gyümölcsökből és zöldségekből, sok rostot tartalmazó gyümölcslevet készítsen.
- 3 Nyomja meg a **forgatható gombot** a feldolgozás elindításához.

Típek:

A folyamatban lévő művelet szüneteltetéséhez nyomja meg a **forgatható gombot**. A folytatáshoz ismét nyomja meg.

A folyamatban lévő művelet leállításához és a kiválasztási módba való visszatéréshez nyomja meg a **vissza gombot** (↶).



Vigyázat!

- Ha túllépi a Blend & Juice ajánlott maximális összetevőmennyiségét, a gyümölcscentrifuga tölcseré eltömődhet. Ha ez bekövetkezik, kapcsolja ki a készüléket, kapcsolja át a pohárállvány üzemmódba, távolítsa el a felesleges összetevőt, és indítsa újra a Blend & Juice előbeállítást.
- Előfordulhat, hogy egyes hozzávalók nem tartalmaznak elegendő gyümölcslevet a hatékony gyümölcscentrifugáláshoz (pl. Sárgarépa, alma, zöldségek). A legjobb eredmény érdekében ajánlott megfelelő mennyiségű vizet/jeget hozzáadni.

7 Tisztítás (7. ábra)



Vigyázat!

- Tisztítás előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- A vágóélek nagyon élesek. Az aprítókések tisztításakor legyen óvatos.
- Vigyázzon, hogy a kés vágóélei ne érjenek kemény tárgyakhoz. Ez kicsorbíthatja őket.

A motoregységet nedves ruhával tisztítsa.

A többi részt meleg (< 60 °C), mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztíthatja.

Könnyen tisztítható

Kövesse a lépéseket az 7.



Megjegyzés

- Használja a **gyorstisztítás funkciót**  az egyszerű tisztításhoz. Adjon egy kis mosogatószeret és vizet a turmixpohárba, és aktiválja a gyors tisztítás funkciót.

8. Garancia és támogatás

A Philips a vásárlás után 2 éves garanciát nyújt a termékekre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. További információk online érhetők el. Kérjük, látogasson el weboldalunkra www.philips.com/support.

1 Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Avviso

- Consultare la procedura di pulizia nel capitolo "Pulizia" prima dell'uso.
- Non toccare le lame taglienti quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione. Se le lame si bloccano, togliere la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame. Durante la pulizia e lo svuotamento del vaso frullatore, maneggiare con cautela le lame affilate.
- Spegner l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di:
 - Rimuoverlo dal supporto, sostituire gli accessori e avvicinarsi alle parti in movimento.
 - Montarlo, smontarlo o pulirlo.
 - Lasciarlo incustodito.
 - Pulizia dell'apparecchio
- Non immergete l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, la spina, il coperchio, il setaccio rotante o qualsiasi altra parte risulti danneggiata o mostri rotture visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che il coperchio sia montato correttamente sul vaso frullatore.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Fare attenzione se viene versato del liquido caldo all'interno del frullatore poiché può essere espulso fuori dall'apparecchio a causa dell'improvviso crearsi di vapore.
- Non collegare o scollegare il vaso frullatore o il bicchiere alla base del motore quando l'apparecchio è acceso.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non utilizzare il frullatore per più di 30 secondi senza ingredienti, perché ciò potrebbe provocare un surriscaldamento.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.

Attenzione

- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer oppure collegato a un circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari dall'apparecchio stesso.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superare le indicazioni di livello massimo sul vaso frullatore (frullatura: 1,8 L/spremitura: 800 ml)
- Non superate le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Non inserire nel vaso frullatore ingredienti a una temperatura superiore a 80 °C.
- Livello di rumorosità: Lc = 88 dB(A).

Frullatore

Avviso

- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.

Attenzione

- Per evitare fuoriuscite, non versare liquidi in quantità superiore alla capacità massima del vaso frullatore. Quando si lavorano liquidi caldi o ingredienti che tendono ad aumentare il proprio volume, non versare più di 1,8 litri nel vaso frullatore.
- Non azionare l'apparecchio per più di 3 minuti alla volta. Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di continuare la lavorazione degli ingredienti.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllare che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore sia inserito correttamente nel coperchio.
- Non utilizzare il vaso subito dopo averlo estratto dalla lavastoviglie o dal frigorifero. Lasciarlo a temperatura ambiente per almeno 5 minuti prima dell'utilizzo.

Centrifuga

Attenzione

- Nel caso in cui il filtro presenti incrinature o altri danni, non usate l'apparecchio e rivolgetevi a un centro assistenza Philips per la sostituzione.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllare che tutte le parti siano state montate correttamente.
- Una volta che l'apparecchio si è arrestato e il filtro ha smesso di ruotare, rimuovere la centrifuga dal gruppo motore.

Blocco di sicurezza integrato

Questa funzionalità consente di accendere l'apparecchio solo se il vaso frullatore, il tritatutto o il bicchiere sono assemblati correttamente sul gruppo motore. Se il vaso frullatore e il bicchiere sono assemblati correttamente, il blocco di sicurezza incorporato si sblocca.

Funzione di sicurezza

Questo frullatore è dotato di una funzione di sicurezza che protegge l'apparecchio da carichi eccessivi. In caso di sovraccarichi, il frullatore attiva automaticamente la protezione, il funzionamento viene arrestato e sul pannello di controllo si accende il simbolo di sovraccarico **E01** . Se ciò accade, tenere premuta la manopola per 2 minuti per spegnere l'apparecchio, scollegarlo e lasciarlo raffreddare per 15 minuti. Rimuovere gli ingredienti e pulire il vaso frullatore prima di avviare il funzionamento.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (fig. 4).
 - Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

2 Panoramica (Fig. 1)

- ③ Dosatore
- ④ Coperchio del vaso frullatore
- ⑤ Vaso frullatore
- ⑥ Manopola e programmi di selezione rapida:
 - Manopola:
Accensione/spegnimento dell'apparecchio: premere la **manopola** per accendere l'unità; per spegnerla, tenere premuto per 2 secondi.
Riattivazione dell'apparecchio: premere la **manopola** per riattivare l'apparecchio quando è in modalità standby. (L'apparecchio entra in modalità standby quando rimane inattivo per tre minuti).
 - Utilizzare un programma di selezione rapida:
Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Utilizzo di un programma di selezione rapida".
- ⑦ Gruppo motore
- ⑧ Coperchio del bicchiere (opzionale o HR3770/1x)
- ⑨ Anello di guarnizione del bicchiere (opzionale o HR3770/1x)
- ⑩ Bicchiere (opzionale o HR3770/1x)
- ⑪ Anello di guarnizione (opzionale o HR3770/1x)
- ⑫ Gruppo lame (opzionale o HR3770/1x)
- ⑬ Supporto del gruppo lame (opzionale o HR3770/1x)
- ⑭ Tritatutto (opzionale)
- ⑮ Spatola
- ⑯ Imbuto della centrifuga
- ⑰ Setaccio
- ⑱ Staffa del setaccio
- ⑲ Alloggiamento della centrifuga

Utilizzo di un programma di selezione rapida

Per utilizzare un programma di selezione rapida:

Ruotare la **manopola** per selezionare un programma e poi premere per confermare la selezione.

-Frullato 

-Tritagliaccio 

-Salsa 

-Dessert 

-Burro di frutta secca 

-Zuppa 

Premere direttamente il pulsante riportato di seguito per:

- **Pulsante Succo limpido** (☰): per ottenere succhi di frutta/verdura con poche fibre.
- **Pulsante Succo con polpa** (☷): per ottenere succhi di frutta/verdura con fibre.
- **Pulsante del funzionamento a intermittenza** (P): per frullare brevemente.
- **Pulsante Return** (↺): premere il pulsante per interrompere l'operazione in corso e tornare alla modalità di selezione.

Per utilizzare la modalità manuale (☷):

selezionare un programma di selezione rapida per utilizzare il frullatore in modalità manuale e regolare la velocità ruotando la manopola.

È possibile regolare la velocità da 1 a 12 (velocità massima).

3 Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio e gli accessori per la prima volta, pulire con cura le parti che entrano a contatto con gli alimenti. (fig. 7)

4 Note importanti

Interrompere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente se si avverte un odore pungente o viene emesso fumo. Lasciarlo raffreddare per 15 minuti.

Non aggiungere troppi ingredienti. In caso contrario, la miscela di ingredienti diventerà troppo densa o troppo pesante da lavorare.

Per evitare di sovraccaricare l'apparecchio, è possibile

- Aggiungere più ingredienti liquidi
- Lavorare meno ingredienti in più fasi
- Utilizzare un'impostazione della velocità superiore

5 Protezione di sicurezza

Il frullatore è dotato di sistema di sicurezza. In caso di funzionamento per oltre 3 minuti consecutivi, il frullatore si fermerà automaticamente. Se dopo 3 minuti il processo di lavorazione degli ingredienti non è terminato, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Non superare mai i 3 minuti consecutivi di utilizzo.

Quando si inserisce il vaso frullatore, accertarsi prima che il dispositivo sia spento.

Non lavorare ingredienti troppo densi come impasti di pane o purea di patate.

6 Utilizzo del frullatore

Utilizzo del vaso frullatore (Fig. 2)

Per utilizzare un programma di selezione rapida, ruotare la **manopola** per selezionare un programma e poi premere per confermare la selezione.

Per mettere in pausa il processo in corso, premere la **manopola**. Per riprendere il processo, premere nuovamente la manopola.

Per interrompere il processo in corso e tornare alla modalità di selezione, premere il **pulsante Return** (↺).

Per lavorare brevemente gli ingredienti (ad esempio l'aglio), tenere premuto il **pulsante del funzionamento a intermittenza** (P).



Nota

- Dopo 3 minuti, il frullatore si fermerà automaticamente.
- Non frullare ingredienti secchi (per esempio, pepe in grani o anice stellato).

Utilizzo della spatola (Fig. 3)

Quando il frullatore è acceso, usare la spatola per migliorare l'omogeneità e l'uniformità del risultato.

Quando il frullatore è spento, usare la spatola per rimuovere gli ingredienti appiccicosi sul vaso.

Utilizzo del bicchiere (Fig. 5)

Preparare i frullati direttamente con il bicchiere. Rimuovere il gruppo lame e inserire il coperchio del bicchiere. Sarà quindi possibile staccare il bicchiere e utilizzarlo direttamente.



Nota

- Non riempire mai il vaso frullatore al di sopra dell'indicazione di livello massimo onde evitare fuoriuscite.
- Non riempire mai il recipiente con bevande gassate per evitare di danneggiarlo.

Uso della centrifuga (fig. 6)

La centrifuga può essere utilizzata per estrarre il succo da verdura e frutta, come mele, anguria, pere, uva e ananas.

Per utilizzare il frullatore, seguire i passaggi illustrati nella figura 6.

Succo limpido (passaggio 10 della figura 6)

Per ottenere un succo con poche fibre:

- 1 premere il **pulsante Succo limpido** (☰).

- 2 Premere la **manopola** per avviare la lavorazione.

Succo con polpa (passaggio 10 della figura 6)

Per ottenere un succo con fibre:

- 1 Premere il **pulsante Succo con polpa** .
- 2 Ruotare la **manopola** per selezionare un programma di lavorazione.
 - **P1**: per ottenere succhi con polpa e fibre a partire da frutta morbida e succosa.
 - **P2**: per ottenere succhi di frutta mista a partire da frutta più o meno succosa.
 - **P3**: per ottenere succhi di frutta mista e verdure ricchi di fibre a partire da frutta più o meno succosa e verdure.
- 3 Premere la **manopola** per avviare la lavorazione.

Suggerimenti:

Per mettere in pausa il processo in corso, premere la **manopola**. Per riprendere il processo, premere nuovamente la **manopola**.

Per interrompere il processo in corso e tornare alla modalità di selezione, premere il **pulsante Return** .



Attenzione

- Se si supera il livello massimo di ingredienti consigliati per la miscelazione e la centrifuga, l'imbuto della centrifuga potrebbe bloccarsi. In questo caso, spegnere l'apparecchio, passare alla modalità recipiente, rimuovere gli ingredienti in eccesso e riavviare la preimpostazione per la miscelazione e la centrifuga.
- Alcuni ingredienti potrebbero non avere abbastanza succo per ottenere una centrifuga (ad esempio carote, mele, verdure). Per risultati ottimali, si consiglia di aggiungere una quantità adeguata di acqua/ghiaccio.

7 Pulizia (Fig. 7)



Attenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina.
- I bordi taglienti sono affilati. Fare attenzione quando si pulisce il gruppo lame.
- I bordi taglienti della lama non devono mai venire a contatto con oggetti duri. per evitare di danneggiare o spuntare le lame.

Pulire il gruppo motore con un panno umido.

Lavare le altre parti in acqua calda (< 60 °C) con del detergente liquido per piatti o in lavastoviglie.

Pulizia semplice

Seguire i passaggi nella Fig. 7.



Nota

- Per una pulizia semplice, utilizzare la funzione di **pulizia rapida** . Aggiungere detersivo per piatti e acqua nel vaso frullatore e attivare la funzione di pulizia rapida.

8 Garanzia e assistenza

Philips offre una garanzia di 2 anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. Ulteriori informazioni sono disponibili online; visitare il nostro sito Web. www.philips.com/support.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Įspėjimas

- Prieš naudodami perskaitykite valymo procedūrą skyriuje „Valymas“.
- Nelieskite aštrių ašmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Jei ašmenys užstringa, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išimkite ašmenis blokuojančius elementus. Būkite atsargūs dirbdami su aštriais pjauštymo ašmenimis, ištuštinami maišytuvo šotį ir valydami.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite jį iš elektros tinklo prieš:
 - Išimdami iš stovo, keisdami priedus ar liesdami judančias dalis, kai naudojate.
 - Surinkdami, išrinkdami ar valydami jį.
 - Palikdami be priežiūros.
 - Prietaiso valymas
- Prietaiso nemerkite į vandenį arba kitą skystį.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad maitinimo laidas, kištukas, apsauginis dangtelis, besisukantis sietelis arba kitos dalys yra pažeistos arba ant jų matote įtrūkimų. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad dangtis yra tinkamai uždėtas ant maišytuvo ašočio.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į maišytuvą, nes dėl garų jis gali iškilti iš prietaiso.
- Niekada nebadykite uždėti ar numinti ant variklio įtaiso uždėto maišytuvo ašočio arba stiklinės, kai įjungtas elektros energijos tiekimas.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Nenaudokite maišytuvo be maisto produktų ilgiau nei 30 sek. Jis gali perkaisti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

Dėmesio

- Kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą,

pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat jungiama ir išjungiama.

- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš maksimalaus tūrio žymos, nurodytos ant maišytuvo ašočio (maišymas: 1,8 l / sulčių spaudimas: 800 ml).
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ašočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Niekada nedėkite į maišytuvo šotį produktų, karštesnių nei 80 °C.
- Triukšmo lygis: Lc = 88 dB (A).

Maišytuvas

Įspėjimas

- Prietaisui veikiant, jokių būdu neikiškite į maišytuvo šotį pirštų ar daiktų.

Dėmesio

- Kad išvengtumėte skysčio išsiliejimo, šotį užpildykite ne daugiau nei jo maksimali talpa. Jei į šotį pilate karštą skystį ar putojančias sudedamąsias dalis, šotį užpildykite ne daugiau nei 1,8 litro.
- Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 3 minutes. Leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros prieš tęsdami darbą.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ašočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Nenaudokite ašočio iš karto išėmę jį iš indaplovės ar šaldytuvo. Palaikykite jį kambario temperatūroje bent jau 5 minutes prieš naudojimą.

Sulčiaspaudė

Dėmesio

- Jei filtras įtrūkęs ar sugadintas, prietaiso nebenaudokite ir susisiekite su „Philips“ vartotojų priežiūros centru dėl filtro pakeitimo.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra teisingai surinktos.
- Nuimkite sulčiaspaudės modulį nuo variklio įtaiso, kai prietaisas nustoja veikti ir filtras nustoja suktis.

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo šotis, smulkintuvas arba stiklinė yra tinkamai uždėti ant variklio įtaiso. Jei tinkamai uždėsite maišytuvo šotį ar stiklinę, integruota apsauginė spynelė atsirakins.

Saugos funkcija

Šiame maišytuve įrengta saugos funkcija apsaugo prietaisą nuo per didelio krūvio. Jei pridėsite per daug produktų, maišytuve automatiškai įsijungs

apsauga ir jis nustos veikti, o valdymo skydelyje pradės šviesti perkrovimo simbolis **E01** . Jei taip nutiks, 2 sek. palaikykite paspaudę sukamąją rankenėlę, kad išjungtumėte prietaisą, atjunkite jį nuo el. tinklo palikite 15 min. atvėsti. Pašalinkite produktus ir išvalykite maišytuvo šotį prieš pradėdami juo naudotis.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (4 pav.).

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros

2 Apžvalga (1 pav.)

- ① Matavimo puodelis
- ② Maišytuvo ašio dangtelis
- ③ Maišytuvo šotis
- ④ Sukamoji rankenėlė ir greitojo pasirinkimo programos:
 - sukamoji rankenėlė:
prietaiso įjungimas / išjungimas: paspauskite sukamąją rankenėlę, kad įjungtumėte, 2 sek. palaikykite ją paspaudę, kad prietaisą išjungtumėte;
prietaiso žadinimas: paspauskite sukamąją rankenėlę, kad pažadintumėte prietaisą, kai jis veikia budėjimo režimu. (Prietaise įjungiamas budėjimo režimas, kai jis nenaudojamas tris minutes.)
 - greitojo pasirinkimo programos naudojimas:
Išsamesnės informacijos ieškokite skyriuje „Greitojo pasirinkimo programos naudojimas“.
- ⑤ Variklio įtaisas
- ⑥ Stiklinės dangtis (pasirinktinai arba HR3770/1x modelyje)
- ⑦ Stiklinės sandarinimo žiedas (pasirinktinai arba HR3770/1x modelyje)
- ⑧ Stiklinė (pasirinktinai arba HR3770/1x modelyje)
- ⑨ Sandarinimo žiedas (pasirinktinai arba HR3770/1x modelyje)
- ⑩ Pjaustymo įtaisas (pasirinktinai arba HR3770/1x modelyje)
- ⑪ Pjaustymo įtaisas laikiklis (pasirinktinai arba HR3770/1x modelyje)
- ⑫ Smulkintuvas (pasirinktinai)
- ⑬ Mentelė
- ⑭ Sulčiaspaudės piltuvas
- ⑮ Sietelis

- ⑯ Sietelio laikiklis
- ⑰ Sulčiaspaudės korpusas

Greitojo pasirinkimo programos naudojimas

Norėdami naudoti greitojo pasirinkimo programą:

galite pasukite **sukamąją rankenėlę** ir pasirinkti norimą programą, tada paspausti rankenėlę ir patvirtinti pasirinkimą.

- Vaisių kokteilis 
- Ledo grūdimas 
- Padažas 
- Desertas 
- Riešutų sviestas 
- Sriuba 

Galite tiesiog paspausti žemiau esantį mygtuką ir įjungti toliau išvardytas funkcijas.

- Sulčių be minkštimo mygtukas  : vaisių / daržovių sultys su minkštumu.
- Sulčių su minkštumu mygtukas  : vaisių / daržovių sultys su minkštumu.
- Pulsinio režimo mygtukas  : norint maišyti trumpai.
- Grįžimo atgal mygtukas  : paspauskite jį norėdami sustabdyti vykstantį veiksmą ir grįžti į pasirinkimo režimą.

Norėdami naudoti rankinį režimą  :

pasirinkite greitojo pasirinkimo programą, kad galėtumėte valdyti maišytuvą rankiniu režimu ir reguliuoti apdorojimo greitį sukdami rankenėlę.

Galite reguliuoti apdorojimo greitį nuo 1 greičio iki 12 greičio (didžiausio greičio).

3 Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą ir jo priedus pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu. (7 pav.)

4 Svarbios pastabos

Jei iš prietaiso sklinda aštrus kvapas arba dūmai, sustabdykite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Palaukite 15 minučių, kol jis atvės.

Nedėkite per daug produktų. Produktų mišinys gali pasidaryti per tirštas arba per daug sunkus, kad jį būtų galima apdoroti.

Jei norite išvengti prietaiso perkrovimo, galite

- Įpilti daugiau skysčio
- Kartoti procedūrą kelis kartus, apdorojant nedidelį kiekį
- Naudoti didesnio greičio nustatymą

5 Apsauga

Maišytuve integruota apsauginė sistema. Jei maišytuvas veiks ilgiau nei 3 minutes be sustojimo, jis automatiškai sustos. Jei per 3 minutes nespėjote apdoroti maisto, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros. Niekada nenaudokite ilgiau nei 3 minutes be pertraukos.

Surinkdami maišytuvo ašotį pirmiausia patikrinkite, ar prietaisas išjungtas.

Nenaudokite prietaiso, apdorodami itin tirštą masę, pvz., duonos tešlą arba bulvių košę.

6 Maišytuvo naudojimas

Maišytuvo naudojimas (2 pav.)

Norėdami naudoti greitojo pasirinkimo programą, pasukite **sukamąją rankenėlę** ir pasirinkite reikiamą programą, tada paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Norėdami sustabdyti apdorojimą, paspauskite **sukamąją rankenėlę**, kad įjungtumėte pauzę. Paspauskite dar kartą, norėdami tęsti.

Norėdami sustabdyti apdorojimą ir grįžti į pasirinkimo režimą, paspauskite **grįžimo atgal mygtuką**.

Norėdami greitai apdoroti produktus (pvz., česnakus), palaikykite paspaudę **pulsinio režimo mygtuką**.



Pastaba

- Po 3 min. maišytuvas automatiškai sustos.
- Nemaikykite sausų produktų (pvz.: pipirų arba žvaigždanyžių).

Mentelės naudojimas (3 pav.)

Kai maišytuvas įjungtas, naudokite mentelę, kad paruoštumėte tinkamos konsistencijos vientisą masę.

Kai maišytuvas išjungtas, mentele pašalinkite prie ašoties sienelių prilipusius produktus.

Stiklinės naudojimas (5 pav.)

Ruoškite kokteilius tiesiog puodelyje. Nuimkite pjaustymo įtaisą ir uždėkite stiklinės dangtelį. Pasiimkite stiklinę su savimi ir mėgaukitės gėrimu.



Pastaba

- Niekada nepripildykite stiklinės virš nurodytos didžiausios žymos, kad skysčiai neišsilietų.
- Į stiklinę niekada nepilkite gaiviųjų gazuotų gėrimų, kad nesugadintumėte stiklinės.

Sulčiaspaudės naudojimas (6 pav.)

Sulčiaspaudę galite naudoti norėdami išspausti sultis iš vaisių ir daržovių, pvz., obuolių, arbūzų, kriaušių, vynuogių ir ananasų.

Norėdami naudoti sulčiaspaudę, atlikite 6 pav. parodytus veiksmus.

Sultys be minkštimo (10 veiksmas 6 pav.)

Norėdami spausti sultis su minkštimu, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 Paspauskite **sulčių be minkštimo mygtuką**.
- 2 Norėdami pradėti apdorojimą, paspauskite **sukamąją rankenėlę**.

Sultys su minkštimu (10 veiksmas 6 pav.)

Norėdami spausti sultis su minkštimu, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 Paspauskite **sulčių su minkštimu mygtuką**.
- 2 Pasukite **sukamąją rankenėlę** ir pasirinkite apdorojimo programą.
 - **P1**: minkštiems ir sultingiems vaisiams, iš kurių spaudžiamos sultys su minkštimu.
 - **P2**: tiek sultingiems, tiek nesultingiems vaisiams, iš kurių spaudžiamos įvairių vaisių sultys.
 - **P3**: tiek sultingiems, tiek nesultingiems vaisiams ir daržovėms, iš kurių spaudžiamos įvairių vaisių ir daržovių sultys su daug minkštimo.
- 3 Norėdami pradėti apdorojimą, paspauskite **sukamąją rankenėlę**.

Patarimai:

Norėdami sustabdyti apdorojimą, paspauskite **sukamąją rankenėlę**. Paspauskite dar kartą, norėdami tęsti.

Norėdami sustabdyti apdorojimą ir grįžti į pasirinkimo režimą, paspauskite **grįžimo atgal mygtuką**.



Dėmesio

- Jei viršysite rekomenduojamą didžiausią produktų kiekį, skirtą maišyti ir sultims spausti, sulčiaspaudės piltuvą gali užsikimšti. Taip nutikus išjunkite prietaisą, pasukite į ašoties stovo režimą, išimkite perteklinius produktus ir iš naujo paleiskite maišymo ir sulčių spaudimo išankstinį nustatymą.
- Kai kuriuose produktuose gali nepakakti sulčių veiksmingam sulčių spaudimui (pvz., morkose, obuoliuose, daržovėse). Kad rezultatas būtų geriausias, rekomenduojama įpilti tinkamą vandens kiekį arba įdėti tinkamą ledo kiekį.

7 Valymas (7 pav.)



Dėmesio

- Prieš valydami prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Pjaunamieji paviršiai yra aštrūs. Būkite atsargūs valydami pjaustymo įtaisą.
- Saugokite, kad plovimo ašmenys nesiliestų su kietais daiktais. Dėl to gali atšipti ašmenys.

Prietaisą su varikliu nuvalykite drėgna šluoste.

Kitas dalis plaukite vandeniu (< 60 °C) su šiek tiek plovimo skysčio arba indaplovėje.

Patogu plauti

Laikykitės veiksmų, nurodytų 7 pav.



Pastaba

- Norėdami lengvai išvalyti, naudokite **greitojo valymo funkciją** . Į maišytuvo ąsotį įpilkite šiek tiek indų plovimo skysčio bei vandens ir įjunkite greitojo valymo funkciją.

8 Garantija ir techninė priežiūra

„Philips“ šiam gaminiui siūlo 2 metų garantiją nuo jo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja, jei defektas atsiranda dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Daugiau informacijos rasite internete, apsilankę mūsų svetainėje adresu www.philips.com/support.

1. Svarīga informācija

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Būdinājums!

- Pirms lietošanas izlasiet tīrīšanas procedūras aprakstu nodaļā "Tīrīšana".
- Nepieskarieties asmeņiem, kad ierīce ir pievienota tīklam. Ja asmeņiem ir pielīpis pārāk daudz produkta, atvienojiet ierīci no elektrības, pirms izņemt sastāvdaļas, kas nosprostoja asmeņus. Uzmanīgi rīkojieties ar asiem griezējamosmeņiem, iztukšojot blendera krūku un tīrīšanas laikā.
- Izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms:
 - tās izņemšanas no statīva, piederumu maiņas vai tuvošanās kustīgajām daļām;
 - tās salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas;
 - ja tā tiek atstāta bez uzraudzības.
- Ierīces tīrīšana
- Nekādā gadījumā neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja strāvas vads, kontaktdakša, aizsargvāks, rotējošais siets vai citas detaļas ir bojātas vai tām redzamas plaisas. Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Pirms ierīces izmantošanas pārliecinieties, vai vāks ir pareizi uzstādīts uz blendera krūkas.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai novērstu rotaļāšanos ar ierīci.
- Uzmanieties, ļejoj blenderi karstu šķidrumu, jo tas var strauji iztvaikot no ierīces.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet un nenoņemiet no motora pamatnes blendera krūku vai glāzi, kad ir ieslēgta strāva.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Nedarbiniet blenderi ilgāk par 30 sekundēm bez produktiem. Tas var izraisīt pārkaršanu.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.

Ievērojam!

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām neuzmanīgas termālā slēdža izslēgšanas dēļ, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas

ierīci, piemēram, taimerī, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.

- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas iezīmēto maksimālā līmeņa norādi (blendēšana: 1,8 l / sulas spiešana: 800 ml).
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar produktiem, kuru temperatūra pārsniedz 80 °C.
- Trokšņa līmenis: Lc = 88 dB(A).

Blenderis

Būdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.

Ievērojam!

- Lai novērstu izšļakstīšanos, neļaujiet šķidrumu vairāk par blendera krūkas maksimālo tilpumu. Apstrādājot karstu šķidrumu vai sastāvdaļas, kas putojas, neļaujiet blendera krūkā vairāk par 1,8 litriem.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 3 minūtēm bez pārtraukuma. Pirms turpināt apstrādi, ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Neizmantojiet krūku tūlīt pēc izņemšanas no trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapja. Pirms lietošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.

Sulu spiede

Ievērojam!

- Ja filtrā ir redzamas plaisas vai ja filtrs ir bojāts, vairs neizmantojiet ierīci un sazinieties ar tuvāko Philips klientu apkalpošanas centru, lai veiktu apmaiņu.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir atbilstoši uzstādītas.
- Pēc tam, kad ierīce ir pārtraukusi darbību un filtrs ir pārtraucis griezties, noņemiet no motora bloka sulu spiedes moduli.

Iebūvētais drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, dzirnaviņas vai glāze ir pareizi uzmontēti uz motora bloka. Ja blendera krūka vai glāze ir pareizi uzstādīta, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Drošības funkcija

Šis blenderis ir aprīkots ar drošības funkciju, kas aizsargā pret pārāk lielu noslodzi. Pārslodzes gadījumā blenderis automātiski aktivizēs aizsardzību, darbība tiks pārtraukta un vadības pultī iedegsies pārslodzes simbols **E01** . Ja tā notiek, turiet grozāmo pogu nospiestu 2 sekundes, lai izslēgtu ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet 15 minūtes atdzist. Pirms darbības sākšanas izņemiet produktus un notīriet blendera krūku.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (4. att.).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un

2. Pārskats (1. att.)

- ① Mērglāze
- ② Blendera krūkas vāks
- ③ Blendera krūka
- ④ **Grozāmā poga un ātrās izvēles programmas:**
 - **grozāmā poga:**
ierīces **ieslēgšana/izslēgšana:** nospiediet **grozāmo pogu**, lai ieslēgtu ierīci, 2 sekundes turiet to nospiestu, lai izslēgtu ierīci;
ierīces pamodināšana: nospiediet **grozāmo pogu**, lai pamodinātu ierīci no gaidīšanas režīma (ierīce aktivizē gaidīšanas režīmu, kad tā 3 minūtes ir dīkstāvē);
 - **ātrās atlasēšanas programmas izmantošana:**
Skatiet nodaļu "**Ātrās atlasēšanas programmas izmantošana**", lai iegūtu vairāk informācijas.
- ⑤ Motora bloks
- ⑥ Glāzes vāks (papildaprīkojums vai HR3770/1x)
- ⑦ Glāzes blīvgredzens (papildaprīkojums vai HR3770/1x)
- ⑧ Glāze (papildaprīkojums vai HR3770/1x)
- ⑨ Blīvgredzens (papildaprīkojums vai HR3770/1x)
- ⑩ Asmeņu bloks (papildaprīkojums vai HR3770/1x)
- ⑪ Asmeņu bloka turētājs (papildaprīkojums vai HR3770/1x)
- ⑫ Dzirnavaīns (izvēles)
- ⑬ Lāpstīņa

⑭ Sulu spiedes piltuve

⑮ Siets

⑯ Sieta statnis

⑰ Sulu spiedes korpus

Ātrās atlasēšanas programmas izmantošana

Lai izmantotu ātrās atlasēšanas programmu:

varat pagriezt **grozāmo pogu**, lai atlasītu vēlamo programmu, un nospiezt grozāmo pogu, lai apstiprinātu atlasi.

-Augļu kokteilis 

-Ledus smalcināšana 

-Mērce 

-Deserts 

-Riekstu sviests 

-Zupa 

Jūs varat tieši nospiezt zemāk esošo pogu:

- **dzidras sulas poga**  : spiegt augļu/dārzenu sulu ar šķiedrām.

- **biezas sulas poga**  : spiegt augļu/dārzenu sulu ar šķiedrām.

- **impulsu poga**  : īslaicīgai sapludināšanai.

- **atgriešanās poga**  : nospiediet to, lai apturētu aktīvo darbību un atgrieztos atlasēšanas režīmā

Manuāla izmantošana :

atlasiet ātrās atlasēšanas programmu, lai blenderi darbinātu manuālā režīmā, un pielāgojiet apstrādes ātrumu, pagriežot pogu.

Jūs varat pielāgot apstrādes ātrumu no 1. ātruma līdz 12. ātrumam (maksimālais ātrums).

3. Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms ierīces un piederumu pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet daļas, kas saskarsies ar pārtikas produktiem. (7. att.)

4. Svarīgas piezīmes

Izslēdziet un atvienojiet ierīci no tīkla, ja rodas deguma smaka vai dūmi. Ļaujiet tai atdzist 15 minūtes.

Nepievienojiet pārāk daudz produktu. Pretējā gadījumā produktu maisījums kļūs pārāk biezs vai pārāk smags apstrādāšanai.

Lai novērstu ierīces pārslodzi, varat:

- pievienot vairāk šķidru sastāvdaļu;
- apstrādāt vairākās mazās partijās;
- izmantot lielāku ātruma iestatījumu.

5. Drošības aizsardzība

Blenderim ir drošības aizsardzības sistēma. Kad blenderis ir darbojies ilgāk par 3 minūtēm bez pārtraukuma, tas automātiski pārtrauc darbību. Ja neesat pabeidzis gatavošanu pēc 3 minūtēm, izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci secīgi ilgāk par 3 minūtēm.

Pievienojot blendera krūku, vispirms pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

Nemēģiniet apstrādāt ļoti biezus ēdienus, piemēram, maizes mīklu vai kartupeļu biežputru.

6. Blendera izmantošana

Blendera krūkas izmantošana (2. att.)

Lai izmantotu ātrās atlasas programmu, pagrieziet **grozāmo pogu**, lai atlasītu vēlamo programmu, un nospiediet to, lai apstiprinātu atlasīto.

Lai īslaicīgi apturētu izpildes procesā esošu darbību, nospiediet **grozāmo pogu**. Nospiežot to vēlreiz, darbība tiks atsākta.

Lai pilnībā apturētu izpildes procesā esošu darbību un atgrieztos atlasas režīmā, nospiediet **atgriešanās pogu** .

Lai īslaicīgi apstrādātu produktus (piemēram, ķiplokus), turiet nospiestu **impulsu pogu** .



Piezīme.

- Pēc trīs minūtēm blenderis automātiski pārtrauc darbību.
- Neblendējiet sausus produktus (piemēram piparu graudus vai anīsu).

Lāpstiņas izmantošana (3. att.)

Kad blenderis ir ieslēgts, izmantojiet lāpstiņu, lai iegūtu viendabīgu un konsistentu masu.

Kad blenderis ir izslēgts, izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu krūkas malām pielipušos produktus.

Blendera krūkas izmantošana (5. att.)

Pagatavojiet savus smūtījumus vai kokteiļus tieši glāzē. Noņemiet asmeņu bloku un pievienojiet glāzes vāku. Pēc tam varat izņemt glāzes krūku ārā un baudīt tās saturu tiešā veidā.



Piezīme.

- Nekādā gadījumā nepiepildiet krūzi pāri maksimālā līmeņa rādījumam, lai nepieļautu izšļakstīšanos.
- Nekādā gadījumā neļaujiet glāzē gāzētus dzērienus, lai novērstu glāzes bojājumus.

Sulu spiedes izmantošana (6. att.)

Varat izmantot sulu spiedi, lai izspiestu sulu no augļiem un dārzeņiem, piemēram, āboliem, arbūziem, bumbieriem, vinogām un ananasiem.

Lai izmantotu sulu spiedi, izpildiet 6. att. norādītās darbības.

Dzidra sula (10. darbība, 6. att.)

Lai iegūtu sulu ar šķiedrām, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Nospiediet **dzidras sulas pogu** .
2. Nospiediet **grozāmo pogu**, lai sāktu apstrādi.

Bieza sula (10. darbība, 6. att.)

Lai iegūtu sulu ar šķiedrām, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Nospiediet **biezas sulas pogu** .
2. Pagrieziet **grozāmo pogu**, lai izvēlētos apstrādes programmu.
 - **P1**: mīksti un sulīgi augļiem, lai izspiestu biezu sulu ar šķiedrām.
 - **P2**: gan sulīgiem, gan nesulīgiem augļiem, lai izspiestu sulu no jauktiem augļiem.
 - **P3**: sulīgiem un nesulīgiem augļiem un dārzeņiem, lai izspiestu sulu ar lielu šķiedru saturu no jauktiem augļiem un dārzeņiem.
3. Nospiediet **grozāmo pogu**, lai sāktu apstrādi.

Padomi:

Lai uz brīdi apturētu izpildes procesā esošu darbību, nospiediet **grozāmo pogu**. Nospiežot to vēlreiz, darbība tiks atsākta.

Lai pilnībā apturētu izpildes procesā esošu darbību un atgrieztos atlasas režīmā, nospiediet **atgriešanās pogu** .



Ievērbai

- Ja ir pārsniegts ieteiktais maksimālais sastāvdaļu līmenis blendēšanai un sulu spiešanai, sulu spiedes piltuve var tikt nosprostota. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci, pārslēdziet krūkas statīva režīmā, izņemiet lieko sastāvdaļu daudzumu un restartējiet blendēšanas un sulu spiešanas priekšiestatījumu.
- Dažām sastāvdaļām var nebūt pietiekami daudz sulas efektīvai sulu spiešanai (piemēram, burkāniem, āboliem, dārzeņiem). Lai iegūtu vislabāko rezultātu, ieteicams pievienot piemērotu daudzumu ūdens/ledus.

7. Tīrīšana (7. att.)



Ievērbai

- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla.
- Griezējmalas ir asas. Rīkojieties uzmanīgi, kad tīrāt asmeņu bloku.
- Pārliecinieties, ka asmeņu griezējmalas nesaskaras ar cietiem priekšmetiem. Citādi asmens var kļūt neass.

Tīriet motora bloku ar mitru drānu.

Nomazgājiet pārējās daļas karstā ūdenī (< 60°C), izmantojot nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa, vai trauku mazgājamajā mašīnā.

Vienkārša tīrīšana

Veiciet darbības, kas parādītas attēlā 7. att.



Piezīme.

- Izmantojiet **ātrās tīrīšanas funkciju**  viegli notīrāmiem netīrumiem. Ielejiet trauku mazgāšanas līdzekli un ūdeni blendera krūkā un aktivizējiet ātras tīrīšanas funkciju.

8. Garantija un atbalsts

Philips šim produktam pēc iegādes piedāvā 2 gadu garantiju. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Papildinformācija ir pieejama tiešsaistē; lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.philips.com/support.

שימוש במרית (איור 3)

כשהבלנדר כבוי, השתמשו במרית כדי לשפר את החלקות והמרקם של התוצאה.

כשהבלנדר כבוי, השתמשו במרית כדי להסיר רכיבי מזון דביקים מהקנקן.

שימוש בקנקן הכוס (איור 5)

יש להכין את הסמודי או השייקים ישירות בכוס. הסירו את יחידת הלהבים וחברו את מכסה הכוס. לאחר מכן תוכלו להוציא את הכוס ולהנות ישירות.

הערה

- כדי למנוע שפיכה, לעולם אין למלא את קנקן הכוס מעבר לסימן המפלס המרבי.
- כדי למנוע נזק לכוס, לעולם אין למלא את קנקן הכוס במשקאות מוגזים.

שימוש במסחטה (איור 6)

באפשרותך להשתמש במסחטה כדי לסחוט פירות וירקות כמו תפוח, אבטיח, אגס, ענבים ואננס.

לשימוש במסחטה, יש לעקוב אחר השלבים באיור 6.

מיץ צלול (שלב 10 באיור 6)

לקבלת מיץ עם סיבים:

- 1 יש ללחוץ על **לחצן מיץ צלול** .
- 2 יש ללחוץ על **החוגה** כדי להתחיל בעיבוד.

מיץ עם ציפה (שלב 10 באיור 6)

לקבלת מיץ עם סיבים:

- 1 יש ללחוץ על **לחצן מיץ עם ציפה** .
- 2 יש לסובב את **החוגה** לבחירת תוכנית עיבוד.
 - **P1:** לפירות רכים ועסיים כדי להכין מיץ עם ציפה שמכיל סיבים.
 - **P2:** לפירות עסיים ושאינם עסיים כדי להכין מיץ מפירות מעורבים.
 - **P3:** לפירות ולירקות עסיים ושאינם עסיים כדי להכין מיץ עם הרבה סיבים מפירות ומירקות מעורבים.
- 3 יש ללחוץ על **החוגה** כדי להתחיל בעיבוד.

עצות:

לעצירת עיבוד שהופעל, יש ללחוץ על **החוגה**. באפשרותך ללחוץ עליה שוב כדי להמשיך בהפעלה.

כדי להפסיק את העיבוד המופעל ולחזור למצב בחירה, יש ללחוץ על **לחצן ההחזרה** .

זהירות

- אם חרגת ממפלס הרכיבים המרבי המומלץ לתוכנית Blend & Juice, משפר המסחטה עלול להיסתם. במקרה כזה, יש לכבות את המכשיר, להפוך את הקנקן למצב עומד, להסיר את המרכיב העודף ולהפעיל מחדש את תוכנית Blend & Juice.
- ייתכן שיהיו מרכיבים שאין בהם די מיץ לסחיטה יעילה (לדוגמה, גזר, תפוח, ירקות). מומלץ להוסיף כמוט מתאימה של מים או קרח לתוצאות מיטביות.

7 ניקוי (איור 7)**זהירות**

- לפני ניקוי האביזר, יש לנתקו משקע החשמל.
- להבי החיתוך חדים ביותר. יש לנקוט זהירות בעת ניקוי יחידת הלהבים.
- ודא שקצוות החיתוך של הלהבים אינם באים במגע עם חפצים קשים. הדבר עשוי להקשות את הלהבים.

יש לנקות את יחידת המנוע עם מטלית לחה.

יש לנקות את החלקים האחרים במים ($> 60^{\circ}\text{C}$) ומעט נזול כלים, או במדיח כלים.

קל לניקוי

בצעו את הפעולות באיור 7.

הרעה

- יש להשתמש בפונקציית **ניקוי מהיר**  כדי לנקות בקלות. יש להוסיף סבון כלים ומים לקנקן הבלנדר ולהפעיל את פונקציית הניקוי המהיר.

8 אחריות ותמיכה

פיליפס מציעה אחריות לשנתיים על מוצר זה לאחר הרכישה. אחריות זו אינה תקפה אם פגם הנובע משימוש לא נכון או מתחזוקה לקויה. מידע נוסף זמין באינטרנט, באפשרותך לבקר באתר שלנו www.philips.com/support.

יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתך לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה המיועדים לסילוק.

2 סקירה כללית (איור 1)

- 1 כוס מדידה
- 2 מכסה לקנקן הבלנדר
- 3 קנקן הבלנדר
- 4 חוגה ותוכנית בחירה מהירה:

- חוגה:

הפעלה/כיבוי של המכשיר: יש ללחוץ על החוגה כדי להדליק את היחידה, ללחוץ לחיצה ארוכה במשך 2 שניות כדי לכבות אותה.

להעיר את המכשיר: יש ללחוץ על החוגה כדי להעיר המכשיר כשהוא נמצא במצב המתנה. (המכשיר עובר למצב המתנה כשאינו פעיל במשך שלוש דקות).

- שימוש בבחירה מהירה של תוכנית:

פרטים נמצאים בסעיף "שימוש בבחירה מהירה של תוכנית".

- 5 יחידת המנוע
- 6 מכסה הכוס (אופציונלי או HR3770/1x)
- 7 טבעת אטם למכסה הכוס (אופציונלי או HR3770/1x)
- 8 קנקן הכוס (אופציונלי או HR3770/1x)
- 9 טבעת אטם (אופציונלי או HR3770/1x)
- 10 יחידת הלהבים (אופציונלי או HR3770/1x)
- 11 תושבת יחידת הלהבים (אופציונלי או HR3770/1x)
- 12 מטחנה (אופציונלי)
- 13 מרית
- 14 משפך המסחטה
- 15 מסננת
- 16 תושבת המסננת
- 17 תושבת המסחטה

שימוש בבחירה מהירה של תוכנית

לשימוש בבחירה מהירה של תוכנית:

אפשר לסובב את ההחוגה לבחירת התוכנית הדרושה לך וללחוץ על החוגה לאישור הבחירה.

-שייק

-כתישת קרח

-רוטב

-קינוח

-חמאת אגוזים

-מרק

באפשרותך ללחוץ ישירות על הלחצן למטה עבור:

- לחצן מיץ צלול  : סחית פירות/ירקות עם סיבים.

- לחצן מיץ עם ציפה  : סחית פירות/ירקות עם סיבים.

- לחצן הפעלה בפעימות  : לערבול לזמן קצר.

- לחצן חזרה  : אפשר ללחוץ עליו כדי להפסיק פעולה מתמשכת ולחזור למצב בחירה

לשימוש ידני 

יש לבחור בבחירה מהירה של תוכנית כדי להפעיל את הבלנדר במצב ידני ולהתאים את מהירות העיבוד על ידי סיבוב החוגה. באפשרותך להתאים את מהירות העיבוד ממהירות 1 ועד למהירות 12 (המהירות המרבית).

3 לפני שימוש בפעם הראשונה

לפני השימוש הראשון במכשיר ובאביזרים, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון. (איור 7)

4 הערות חשובות

אם המכשיר מדף ריח רע או עשן, הפסיקו את פעולתו ונתקו אותו משקע החשמל. יש להניח לו להתקרר במשך 15 דקות. אין להוסיף רכיבי מזון עודפים. אחרת, תערובת רכיבי המזון תהיה עבה או כבדה מדי לעיבוד.

כדי למנוע חימום יתר של המכשיר, באפשרותכם

- להוסיף יותר רכיבי מזון נזליים
- לבצע את העיבוד בכמה מנות קטנות
- השתמשו בהגדרת מהירות גבוהה יותר

5 הגנת בטיחות

הבלנדר כולל מערכת להגנת בטיחות. כשהבלנדר פועל במשך יותר מ-3 דקות ברציפות, פעולת העיבוד שלו תופסק באופן אוטומטי. אם לא סיימתם את העיבוד לאחר 3 דקות, כבו את המכשיר והניחו לו להתקרר לטמפרטורת החדר. לעולם אין להשתמש במשך יותר מ-3 דקות ברציפות.

בעת הרכבת קנקן הבלנדר, יש לוודא תחילה שהמכשיר כבוי. אין לנסות לעבד מתכונים מעובים במיוחד כמו בצק ללחם או מחית תפוחי אדמה.

6 שימוש בבלנדר

שימוש בקנקן הבלנדר (איור 2)

לשימוש בבחירה מהירה של תוכנית, יש לסובב את החוגה לבחירת התוכנית הדרושה לך וללחוץ עליה לאישור הבחירה. לעצירת העיבוד המופעל, יש ללחוץ על ההחוגה לעצירה. באפשרותך ללחוץ עליה שוב כדי להמשיך בהפעלה.

כדי להפסיק את העיבוד המופעל ולחזור למצב בחירה, יש ללחוץ על לחצן החזרה .

כדי לעבד רכיבי מזון לזמן קצר (כמו שום), יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הפעלה בפעימות .

הערה

- לאחר שלוש דקות, הבלנדר יפסיק את העיבוד באופן אוטומטי.
- אין לערבול רכיבי מזון יבשים (כמו פופקורן או כוכב אניס).

1 חשב

לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש ולשמור אותו לעיון בעתיד.

אזהרה

- לפני השימוש, יש לקרוא את הוראות הניקוי בפרק "ניקוי".
- אין לגעת בלהבים החדים כאשר המכשיר מחובר לחשמל. אם הלהבים נתקעים, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לפני הוצאת המרכיב שחוסם את הלהבים. יש להיזהר בעת טיפול בלהבי החיתוך החדים, ריקון קנקן הבלנדר ופעולות ניקוי.
- יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל לפני:
 - הוצאתו מהמעמד, החלפת אביזרים או גישה לחלקים שנעים בעת השימוש.
 - הרכבתו, פירוקו או ניקוי.
 - שמשאים אותו ללא השגחה.
 - ניקוי המכשיר
 - אין לטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר.
 - לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
 - אין להשתמש במכשיר אם כבל החשמל, התקע, כיסוי המגן, המסננת המסתובבת או חלקים אחרים פגומים או אם יש בהם סדקים נראים לעין. כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של spillHP או אצל נותני שירות בעלי אותה רמת הסמכה.
 - לפני הפעלת המכשיר, יש לוודא שהרכבת את המכסה כראוי לקנקן הבלנדר.
 - מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהיגוי ידם של ילדים.
 - אנשים בעלי יכולת פיזית, חושית או שכלית מוגבלת, וכן אנשים חסרי ניסיון ויודע יכולים להשתמש במכשיר הזה רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח בו והם מבינים את הסיכונים הכרוכים.
 - יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים עם המכשיר.
 - יש להיזהר בעת מזיגת נוזל חם אל הבלנדר, משום שהוא עלול להישפך אל מחוץ למכשיר עקב אידי פתאומי.
 - לעולם אין להרכיב את קנקן הבלנדר או את הכוס ליחידת המנוע או לפרק אותם ממנה בזמן שהיא מחוברת למתח החשמל.
 - מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד.
 - אין להפעיל את הבלנדר במשך יותר משלושים שניות ללא מרכיבי מזון כלשהם. הדבר עלול להוביל להתחממות יתר.
 - לעולם אין להפעיל את המכשיר ללא השגחה.

זהירות

- על מנת למנוע סכנה כתוצאה מהפעלה בשוגג של המפסק התרמי, אסור שהמכשיר יוזן בחשמל באמצעות התקן מיתוג חיצוני, כגון טיימר, או לחבר אותו למעגל חשמלי המופעל ומנותק בקביעות על ידי השירות.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים של יצרן אחר או אלה שלא הומצאו במפורש בידי פיליפס. במקרה של שימוש באביזרים או בחלקים כאלו, יבוטל תוקף האחריות.
- אין לחרוג מסימן המפסל לתכולה המרבית המצוין על קנקן הבלנדר (לערוב: 8.1 ליטר / לסחיטה: 008 מ"ל).

- אין לחרוג מהכמויות המרובות ומזמני העיבוד המצוינים בטבלה הרלוונטית.
- אם המזון נדבק לדופן קנקן הבלנדר, יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל. לאחר מכן, יש להשתמש במרית להורדת המזון מהדופן.
- לעולם אין למלא את קנקן הבלנדר ברכיבי מזון שהטמפרטורה שלהם עולה על 80°C .
- רמת רעש: $L_c = 88 \text{ dB(A)}$.

בלנדר

אזהרה

- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים כלשהם לתוך קנקן הבלנדר כשהמכשיר במצב פעולה.

זהירות

- כדי למנוע שפיכה, אין למלא בנוזל מעבר לקיבולת המרבית של קנקן הבלנדר. בעת עיבוד נוזל חם או רכיבי מזון חמים שנוטים ליצור קצף, אין למלא את קנקן הבלנדר בכמות העולה על 8.1 ליטרים.
- אין לאפשר למכשיר לעבוד במשך יותר מ-3 דקות בכל פעם. לפני שממשיכים בעיבוד, יש להניח למכשיר להתקרר עד לטמפרטורת החדר.
- לפני הפעלת המכשיר, יש להקפיד תמיד כי המכסה סגור/מורכב כראוי על גבי הקנקן וכי כוס המידה הוכנסה כראוי למכסה.
- אין להשתמש בקנקן מייד לאחר הוצאתו ממדיח הכלים או מקרר. יש להשאירו בטמפרטורת החדר 5 מינימום לפחות לפני השימוש.

מסחטת מיץ

זהירות

- אם זיהית סדקים במסנן או אם המסנן פגום באופן כלשהו, אין להשתמש במכשיר עוד. עליך לפנות למרכז שירות הלקוחות של פיליפס להחלפת המכשיר.
- לפני הפעלת המכשיר יש לוודא שכל החלקים הורכבו כהלכה.
- יש להסיר את מודול המסחטה מיחידת המנוע לאחר שהמכשיר עוצר את פעולתו והמסנן מפסיק להסתובב.

נועל בטיחות מובנה

תכונה זו מבטיחה שיהיה ניתן להפעיל את המכשיר רק אם קנקן הבלנדר, המסחטת או הכוס מורכבים על גבי יחידת המנוע בצורה נכונה. כאשר קנקן הבלנדר או הכוס מורכבים בצורה נכונה, נועל הבטיחות המובנה משתחרר.

מאפיין בטיחות

בלנדר זה כולל מאפיין בטיחות שמגן כנגד עומס יתר. במקרה של מילוי יתר, הבלנדר מפעיל באופן אוטומטי את ההגנה ופעולתו תופסק, וסמל מילוי היתר **E01** יידלק בלוח הבקרה. אם כך קורה, יש לסובב את הבורר למצב 'כבוי', לנתק את המכשיר משקע החשמל ולאפשר לו להתקרר במשך 15 דקות. לפני ההפעלה הוצא את רכיבי המזון ונקו את קנקן.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה מבית Philips עומד בכל התקנים והתקנות החלים באשר לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מחזור

סמל זה מצוין שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתית (אזור 4). (2012/19/EU).

